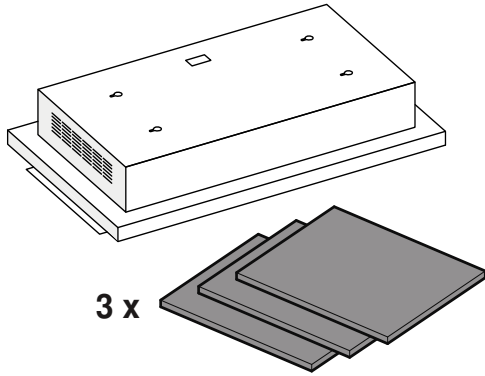


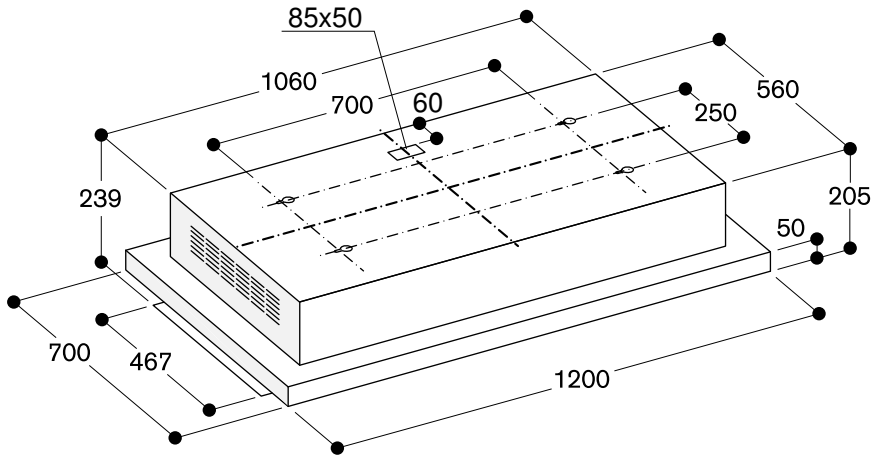


- 4 x
- 4 x
- 1 x

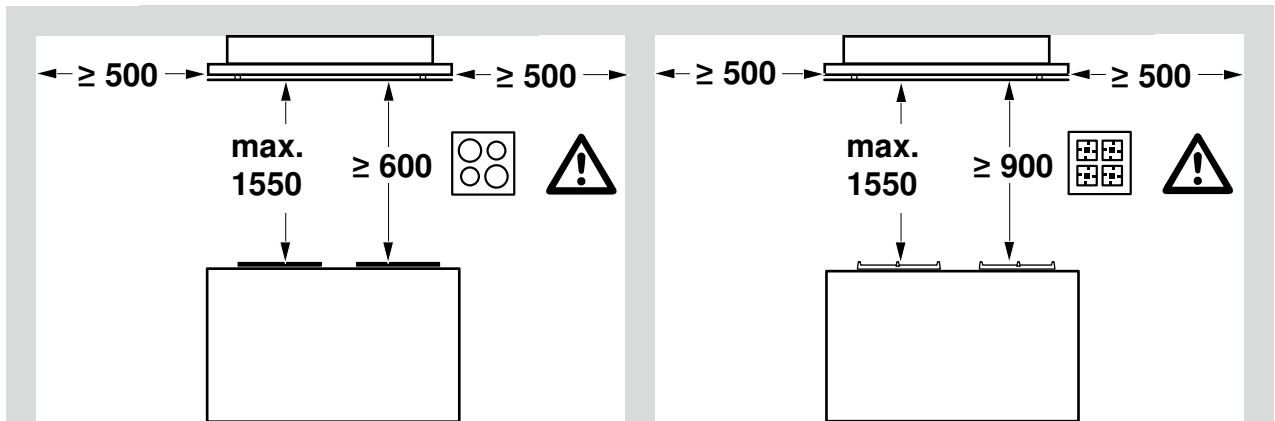


- de **Montageanleitung**
- en **Installation instructions**
- el **Οδηγίες εγκατάστασης**
- es **Instrucciones de montaje**
- fr **Notice de montage**
- it **Istruzioni per il montaggio**
- nl **Installatievoorschrift**
- pl **Instrukcja montażu**
- pt **Instruções de montagem**

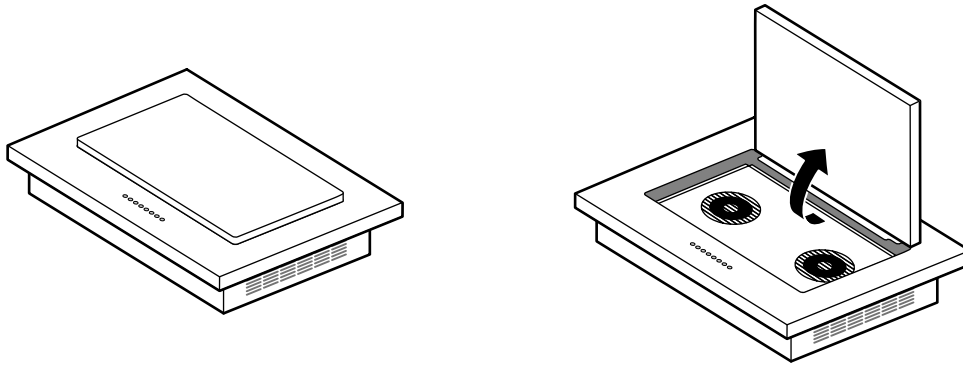
A



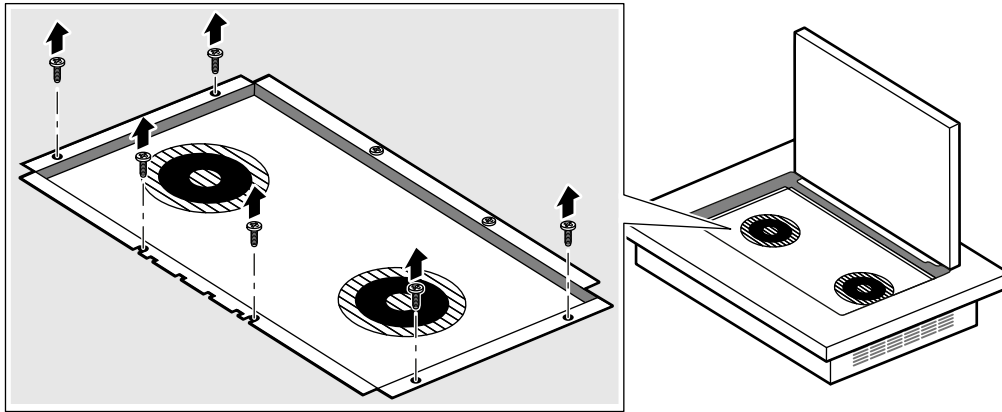
B



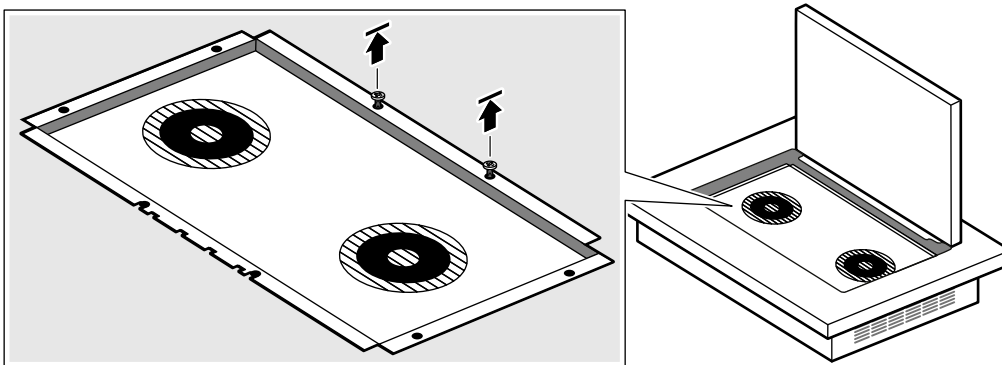
1a



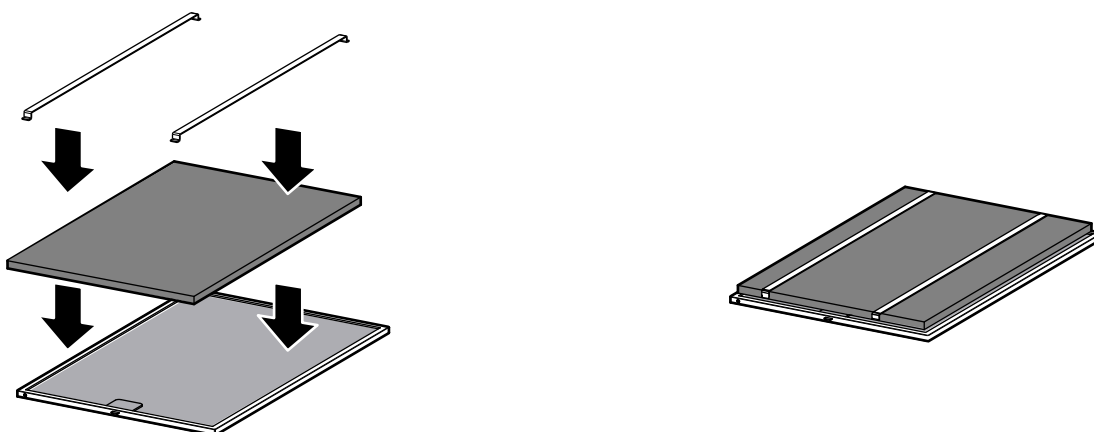
1b



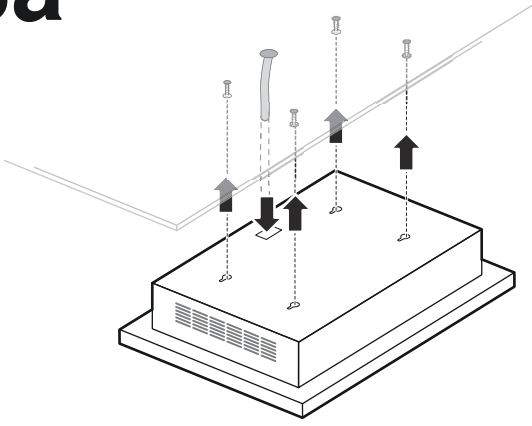
1c



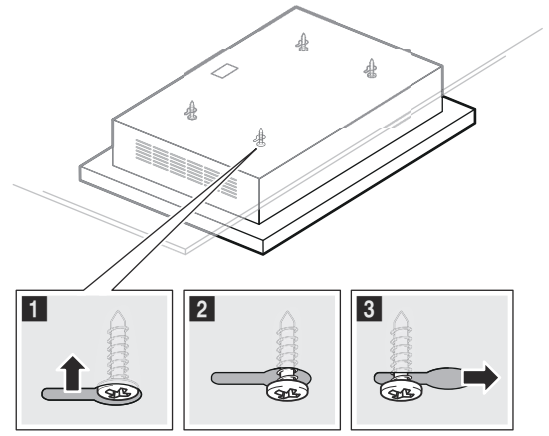
2



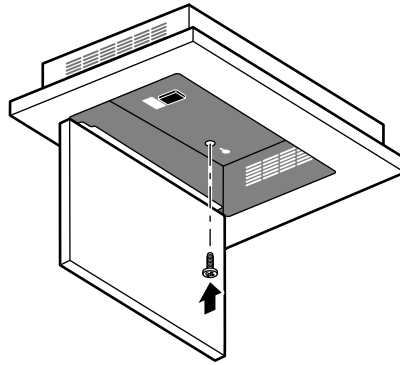
3a



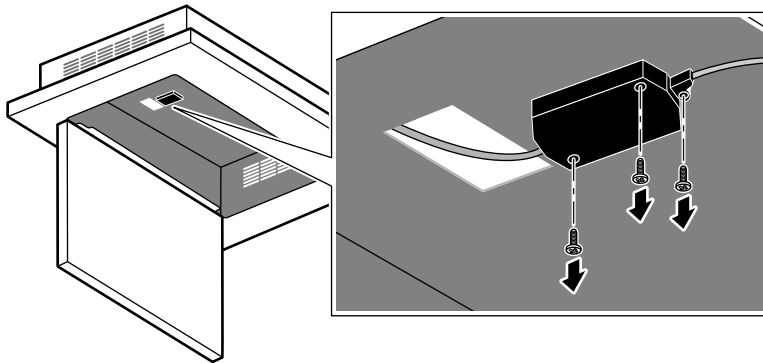
3b



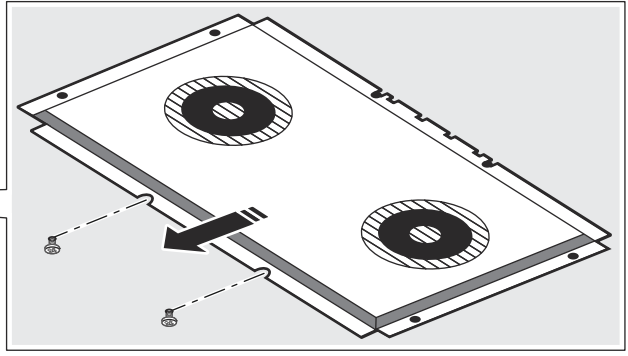
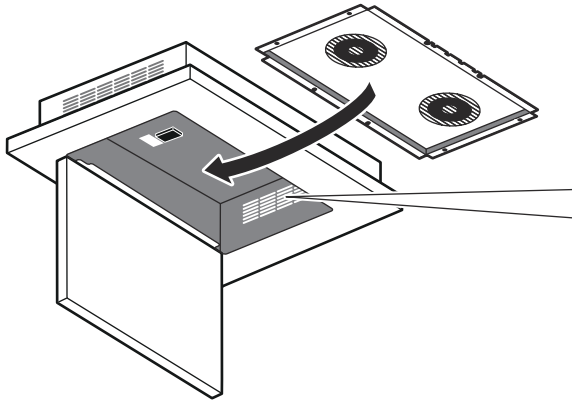
3c



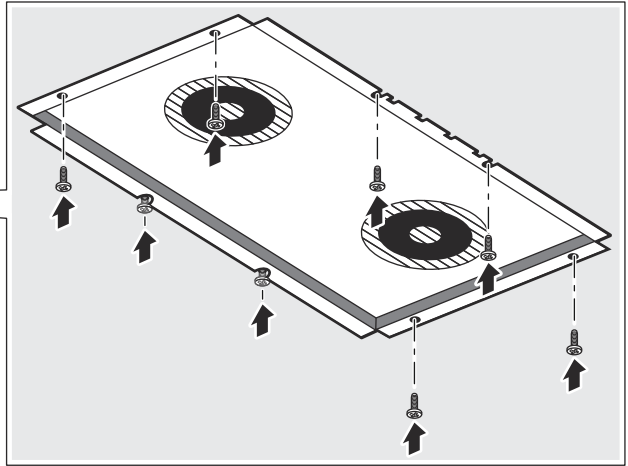
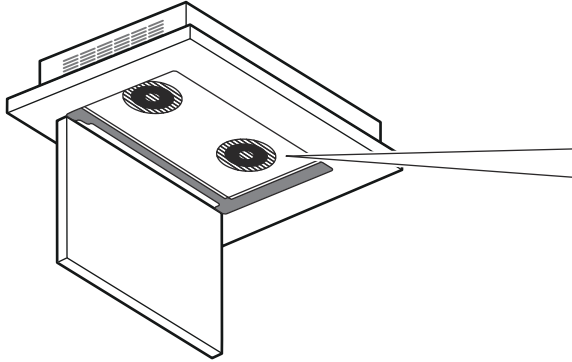
4



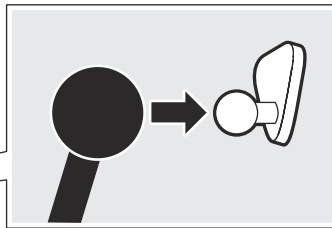
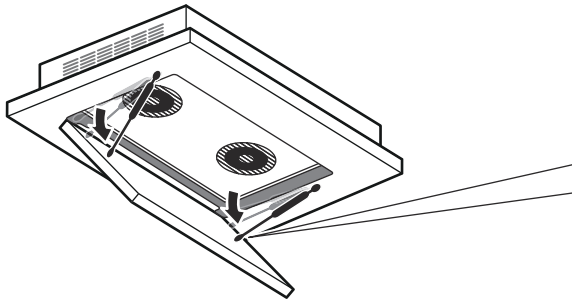
5a



5b



5c



Diese Anleitung sorgfältig lesen. Nur dann können Sie Ihr Gerät sicher und richtig bedienen. Die Gebrauchs- und Montageanleitung für einen späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Das Gerät nach dem Auspacken prüfen. Bei einem Transportschaden nicht anschließen.

Nur bei fachgerechtem Einbau entsprechend der Montageanleitung ist die Sicherheit beim Gebrauch gewährleistet. Der Installateur ist für das einwandfreie Funktionieren am Aufstellungsort verantwortlich.

Die Breite der Dunstabzugshaube muss mindestens der Breite der Kochstelle entsprechen.

Für die Installation müssen die aktuell gültigen Bauvorschriften und die Vorschriften der örtlichen Strom- und Gasversorger beachtet werden.

⚠ **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsmaterial ist für Kinder gefährlich. Kinder nie mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

⚠ **Stromschlaggefahr!**

- Bauteile innerhalb des Gerätes können scharfkantig sein. Das Anschlusskabel kann beschädigt werden. Anschlusskabel während der Installation nicht knicken oder einklemmen.
- Die Trennung des Gerätes vom Stromnetz muss jederzeit möglich sein. Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Falls der Stecker nach dem Einbau nicht mehr erreichbar ist oder bei einem erforderlichen Festanschluss, muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm vorhanden sein. Nur eine Elektrofachkraft darf den Festanschluss ausführen. Wir empfehlen einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) im Stromkreis der Geräteversorgung zu installieren.

⚠ **Brandgefahr!**

- Die Fettablagerungen im Fettfilter können sich entzünden. Die vorgegebenen Sicherheitsabstände müssen eingehalten werden, um einen Hitzestau zu vermeiden. Beachten Sie die Angaben zu Ihrem Kochgerät. Werden Gas- und Elektro-Kochstellen zusammen betrieben, gilt der größte angegebene Abstand.

Der Abstand zur Wand oder zum Hochschrank muss mind. 500 mm auf beiden kurzen Seiten des Gerätes betragen.

- Die Fettablagerungen im Fettfilter können sich entzünden. In der Nähe des Gerätes nie mit offener Flamme arbeiten (z.B. flambieren). Gerät nur dann in der Nähe einer Feuerstätte für feste Brennstoffe (z.B. Holz oder Kohle) installieren, wenn eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung vorhanden ist. Es darf keinen Funkenflug geben.

⚠ **Verletzungsgefahr!**

- Bauteile innerhalb des Gerätes können scharfkantig sein. Schutzhandschuhe tragen.
- Ist das Gerät nicht ordnungsgemäß befestigt, kann es herabfallen. Alle Befestigungselemente müssen fest und sicher montiert werden.
- Das Gerät ist schwer. Zum Bewegen des Gerätes sind 2 Personen erforderlich. Nur geeignete Hilfsmittel verwenden.
- Veränderungen am elektrischen oder mechanischen Aufbau sind gefährlich und können zu Fehlfunktionen führen. Keine Veränderungen am elektrischen oder mechanischen Aufbau durchführen.
- Das Gerät ist sehr schwer. Das Gerät darf nicht direkt in die Gipskartonplatten oder ähnliche Leichtbaustoffe montiert werden. Für die ordnungsgemäße Montage, ein ausreichend stabiles, an die baulichen Gegebenheiten und das Gerätegewicht angepasstes Material verwenden.
- Sturzgefahr beim Arbeiten am Gerät. Standsichere Stehleiter benutzen.

⚠ **Kippgefahr!**

Das Gerät ist sehr schmal und kann leicht umkippen. Gerät nicht aufrecht auf den Boden stellen. Gerät flach auf den Boden legen.

Allgemeine Hinweise

Achtung!

Geräteschaden

Die Oberflächen des Gerätes sind empfindlich. Bei der Installation Beschädigungen vermeiden.

Elektrischer Anschluss

⚠ **Stromschlaggefahr!**

Bauteile innerhalb des Gerätes können scharfkantig sein. Das Anschlusskabel kann beschädigt werden. Anschlusskabel während der Installation nicht knicken oder einklemmen.

Die erforderlichen Anschlussdaten stehen auf dem Typenschild am Gerät.

Dieses Gerät entspricht den EG-Funkentstörbestimmungen.

Nur ein konzessionierter Fachmann darf das Gerät anschließen. Das Gerät muss gemäß der neuesten IEE-Richtlinien (Institution of Electrical Engineers) installiert werden. Bei Falschanschluss kann das Gerät beschädigt werden.

Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswert des Stromnetzes mit dem angegebenen Wert auf dem Typenschild übereinstimmt.

Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz ordnungsgemäß geerdet ist und die Sicherung und das Kabel- und Leitungssystem des Gebäudes für die elektrische Leistung des Gerätes ausreichend dimensioniert ist.

Wenn Sie das Anschlusskabel verlegen, folgende Punkte beachten:

- Kabel nicht einklemmen oder quetschen.
- Kabel von scharfen Kanten fernhalten.
- Kabel nicht in Kontakt mit Teilen bringen, die Temperaturen von mehr als 50 °C über Raumtemperatur erreichen können.

Das Gerät entspricht der Schutzklasse 1 und darf nur mit Schutzleiter-Anschluss betrieben werden.

Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein.

Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.

Nur ein konzessionierter Fachmann darf das Gerät anschließen. Für ihn gelten die Bestimmungen des regionalen Elektrizitätsversorgers.

Anschlussleitung ohne Schutzkontakt-Stecker

In der Installation muss ein allpoliger Trennschalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorhanden sein. Phase- und Neutral- ("Null-") Leiter der Anschlussleitung identifizieren. Bei Falschanschluss kann das Gerät beschädigt werden.

Anschluss an Nennspannung 220-240V. Die Adern der Netzanschlussleitung entsprechend der Farbcodierung anschließen: grün-gelb = Schutzleiter (⊕), blau = (Null) Neutral-Leiter, braun = Phase (Außenleiter).

Installation vorbereiten

Decke überprüfen

- Die Decke muss eben, waagrecht und ausreichend tragfähig sein.
- Das max. Gewicht der Dunstabzugshaube beträgt **45 kg**.

Gerätemaße und Sicherheitsabstände

- Gerätemaße beachten. **(Bild A)**
- Sicherheitsabstände beachten. **(Bild B)**

Falls die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen abweichenden Abstand vorgeben, immer den größeren Abstand berücksichtigen.

Decke vorbereiten

Hinweise

- Für die Befestigung der Dunstabzugshaube ist ein geeignetes Untergerüst erforderlich, das fest in der Betondecke fixiert ist.
 - Die Deckenlüftung nicht direkt in die Gipskartonplatten (oder ähnliche Leichtbaustoffe) der abgehängten Decke montieren.
 - Für die ordnungsgemäße Montage, ein ausreichend stabiles, an die baulichen Gegebenheiten und das Gerätegewicht angepasstes Material verwenden.
1. Bohrungen mit Hilfe der Bohrschablone anzeichnen.
 2. Abhängig von dem Material der Decke Bohrungen für Befestigungsschrauben und Sicherungsschraube mit einem entsprechend geeignetem Durchmesser herstellen.
 3. Abhängig von dem Material der Decke Schrauben für die Geräteaufhängung auswählen.
Hinweis: Für die Befestigung in einer Betondecke sind Schrauben im Lieferumfang enthalten. Für die Befestigung in einer Holzdecke geeignete Schrauben auswählen. Bei der Wahl der Schrauben das Gerätegewicht und die Holzart der Decke beachten.
 4. Schrauben für die Geräteaufhängung anschrauben, aber nicht vollständig einschrauben.

Gerät vorbereiten

Hinweis: Abschnitt **Elektrischer Anschluss** in Kapitel **Allgemeine Hinweise** beachten.

1. Filterabdeckung mit zwei Händen greifen und öffnen. **(Bild 1a)**
2. Metallfettfilter entfernen.
3. 6 Schrauben komplett lösen. **(Bild 1b)**
4. 2 Schrauben nur halb lösen. **(Bild 1c)**
Hinweis: Die Schrauben nicht lösen, die nicht zur Befestigung des Abdeckblechs dienen.
5. Abdeckblech entfernen.
6. Aktivkohlefilter auf Metallfettfilter montieren. **(Bild 2)**

Stromanschluss vorbereiten

1. 3 Schrauben lösen. **(Bild 4)**
2. Abdeckung entfernen.
3. Lüsterklemme abziehen.

Gerät montieren

⚠ Verletzungsgefahr!

Bauteile innerhalb des Gerätes können scharfkantig sein. Schutzhandschuhe tragen.

⚠ Verletzungsgefahr!

Das Gerät ist schwer. Zum Bewegen des Gerätes sind 2 Personen erforderlich. Nur geeignete Hilfsmittel verwenden.

Gerät aufhängen

1. Sicherstellen, dass der Kabelanschluss in der Decke direkt über der Öffnung im Gerätegehäuse positioniert ist. Bei Bedarf Stromkabel in der Decke bis zur gewünschten Position verlegen. **(Bild 3a)**
2. Stromkabel durch die Öffnung führen.
3. Gerät mit Hilfe von 2 Personen anheben und an die Decke drücken, so dass die zuvor angebrachten Befestigungsschrauben durch die Schlüssellocher ragen. **(Bild 3a)**
4. Gerät bis zum Anschlag verschieben. **(Bild 3b)**
5. Schrauben für die Geräteaufhängung vollständig einschrauben.
6. Sicherungsschraube befestigen. **(Bild 3c)**

Gerät anschließen

Stromanschluss herstellen

Hinweis: Für den korrekten Sicherungswert siehe Gesamtanschlussleistung (in Watt) auf dem Typenschild des Gerätes.

1. Stromanschluss herstellen.
2. Lüsterklemme befestigen.
3. Abdeckung mit 3 Schrauben befestigen.

Hinweis: Bei erforderlichem Festanschluss Abschnitt **Elektrischer Anschluss** in Kapitel **Allgemeine Hinweise** beachten.

Abdeckblech und Metallfettfilter montieren

1. Abdeckblech in die beiden halb gelösten Schrauben einhängen. **(Bild 5a)**
2. Alle Schrauben festziehen. **(Bild 5b)**
3. Metallfettfilter mit montiertem Aktivkohlefilter einsetzen.
4. Gasdruckfedern einhängen. **(Bild 5c)**

Gerät demontieren

⚠ Verletzungsgefahr!

Das Gerät ist schwer. Zum Bewegen des Gerätes sind 2 Personen erforderlich. Nur geeignete Hilfsmittel verwenden.

1. Gerät vom Stromnetz trennen.
2. Filterabdeckung mit zwei Händen greifen und öffnen.

Hinweis: Sicherstellen, dass die Filterabdeckung nicht ruckartig herunterklappt.

3. Metallfettfilter entfernen.
4. Abdeckblech demontieren.
5. Stomanschluss trennen.
6. Gerät mit Hilfe einer zweiten Person vor dem Herunterfallen sichern.
7. Sicherungsschraube lösen.
8. Schrauben für die Geräteaufhängung leicht lösen, aber nicht vollständig lösen.
9. Gerät mit Hilfe von 2 Personen abnehmen.

Read these instructions carefully. Only then will you be able to operate your appliance safely and correctly. Retain the instruction manual and installation instructions for future use or for subsequent owners.

Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transport.

The appliance can only be used safely if it is correctly installed according to the safety instructions. The installer is responsible for ensuring that the appliance works perfectly at its installation location.

The width of the extractor hood must correspond at least with the width of the hob.

For the installation, observe the currently valid building regulations and the regulations of the local electricity and gas suppliers.

⚠ **Danger of suffocation!**

Packaging material is dangerous to children. Never allow children to play with packaging material.

⚠ **Risk of electric shock!**

- Components inside the appliance may have sharp edges. These may damage the connecting cable. Do not kink or pinch the connecting cable during installation.
- It must always be possible to disconnect the appliance from the electricity supply. The appliance must only be connected to a protective contact socket that has been correctly installed. If the plug is no longer accessible once the appliance has been installed, or a fixed connection is required, the installation must have an all-pole isolating switch with a contact gap of at least 3 mm. Only an electrician may install the fixed connection. We recommend installing a residual-current circuit breaker (RCCB) in the appliance's power supply circuit.

⚠ **Risk of fire!**

- Fatty deposits in the grease filter may catch fire. The specified safety clearances must be complied with in order to prevent a build-up of heat. Refer to the information provided for your cooker. If gas and electric hobs are being operated together, the largest specified clearance applies.

The clearance between the appliance and the wall or high-sided unit must be at least 500 mm on both of the appliance's short sides.

- Grease deposits in the grease filter may catch fire. Never work with naked flames close to the appliance (e.g. flambéing). Do not install the appliance near a heat-producing appliance for solid fuel (e.g. wood or coal) unless a closed, non-removable cover is available. There must be no flying sparks.

⚠ **Risk of injury!**

- Components inside the appliance may have sharp edges. Wear protective gloves.
- The appliance may fall down if it has not been properly fastened in place. All fastening components must be fixed firmly and securely.
- The appliance is heavy. To move the appliance, 2 people are required. Use only suitable tools and equipment.
- Changes to the electrical or mechanical assembly are dangerous and may lead to malfunctions. Do not make any changes to the electrical or mechanical assembly.
- The appliance is very heavy. The appliance must not be fitted directly onto plasterboard or similar lightweight materials. To ensure correct installation, you must use a material which is sufficiently stable and suitable for both the structural conditions and the weight of the appliance.

- Risk of falling when working on the appliance. Use a stable stepladder.

⚠ **Risk of tipping!**

The appliance is very narrow and can tip over easily. Do not set the appliance on an uneven surface. Set the appliance flat on the surface.

General information

Caution!

Damage to the appliance

The surfaces of the appliance are sensitive. Avoid damaging them during installation.

Electrical connection

⚠ **Risk of electric shock!**

Components inside the appliance may have sharp edges. These may damage the connecting cable. Do not kink or pinch the connecting cable during installation.

The required connection information is on the appliance's identification plate.

This appliance complies with the EC interference suppression regulations.

The appliance must only be connected by a licensed professional. The appliance must be installed in accordance with the most recent IEE (Institute of Electrical Engineers) guidelines. The appliance may be damaged if it is not connected correctly.

Make sure that the voltage of the power supply corresponds to the value specified on the rating plate.

Ensure that the power supply is properly earthed and that the fuse and the wiring and piping system in the building is sufficiently dimensioned for the electrical power of the appliance.

Observe the following points when routing the connecting cable:

- Do not pinch or squeeze the cable.
- Keep the cable away from sharp edges.
- Do not bring the cable into contact with parts that can reach temperatures of more than 50 °C above room temperature.

The appliance corresponds to protection class 1 and must only be operated with a protective earth connection.

The appliance must be disconnected from the power supply during all installation work.

Contact protection must be ensured by the installation.

The appliance must only be connected by a licensed professional. They are subject to the regulations of the local electricity provider.

Power cable without a three-pin earthed plug

An all-pole isolating switch with a contact gap of at least 3 mm must be fitted during installation. Identify the live and neutral conductors in the connection cable. The appliance may be damaged if it is not connected correctly.

Connection to 220 - 240 V nominal voltage. Connect the wires of the mains power cable according to the colour coding: Green/yellow = PE conductor (⊕), blue = neutral conductor, brown = live (external conductor).

Preparing for installation

Checking the ceiling

- The ceiling must be flat, horizontal and adequately load-bearing.
- The maximum weight of the extractor hood is **45 kg**.

Appliance dimensions and safety clearances

- Observe the appliance's dimensions. **(Fig. A)**
- Comply with the safety clearances. **(Fig. B)**

If the installation instructions for the gas cooking appliance specify a different distance, the larger of the two must always be provided for.

Preparing the ceiling

Notes

- When mounting the extractor hood, a suitable substructure is required that is securely fastened to the concrete ceiling.
 - Do not fit the ceiling ventilation directly onto plasterboard (or similar lightweight materials) in a suspended ceiling.
 - To ensure correct installation, you must use a material which is sufficiently stable and suitable for both the structural conditions and the weight of the appliance.
1. Use the drill jig to mark where the holes are to be drilled.
 2. Depending on the material from which the ceiling is made, drill holes with an appropriate diameter for securing screws and the safety screw.
 3. Select screws for mounting the appliance based on the material from which the ceiling is made.
Note: The scope of delivery includes screws for securing the appliance to a concrete ceiling. Select suitable screws if you are securing it to a wooden ceiling. When selecting the screws, note the weight of the appliance and the type of wood used in the ceiling.
 4. Screw in the screws for the appliance bracket loosely; do not tighten them fully.

Preparing the appliance

Note: Refer to the **Electrical connection** section in the **General information** chapter.

1. Take hold of the filter cover with two hands and open it. **(Fig.1a)**
2. Remove the metal grease filter.
3. Undo the six screws fully. **(Fig.1b)**
4. Only undo the two screws halfway. **(Fig.1c)**
Note: Do not undo any screws that are not used to secure the covering sheet.
5. Remove the cover plate.
6. Fit the activated charcoal filter onto the metal grease filter. **(Fig.2)**

Preparing the power supply

1. Undo the three screws. **(Fig.4)**
2. Remove the cover.
3. Remove the lustre terminal.

Installing the appliance

⚠ Risk of injury!

Components inside the appliance may have sharp edges. Wear protective gloves.

⚠ Risk of injury!

The appliance is heavy. To move the appliance, 2 people are required. Use only suitable tools and equipment.

Attach the appliance

1. Make sure that the cable connection in the ceiling is positioned directly over the opening in the appliance housing. If necessary, run the power cable in the ceiling to the required location. **(Fig.3a)**
2. Guide the power cable through the opening.
3. Have two people help you lift the appliance and push on the cover so that the securing screws that were previously attached protrude through the keyholes. **(Fig.3a)**
4. Move the appliance as far as it will go. **(Fig.3b)**
5. Screw in the screws for the appliance bracket fully.
6. Secure the safety screw. **(Fig.3c)**

Connecting the appliance

Establishing a connection to the mains

Note: To find out the correct fuse rating, see the total connected load (in watts) on the appliance's rating plate.

1. Connect the appliance to the power supply.
2. Secure the lustre terminal.
3. Use three screws to secure the cover.

Note: If a fixed connection is required, refer to the **Electrical connection** section in the **General information** chapter.

Fitting the cover plate and metal grease filter

1. Hook the cover plate onto the two half-undone screws. **(Fig.5a)**
2. Tighten all screws fully. **(Fig.5b)**
3. Insert the metal grease filter with activated charcoal filter.
4. Fit the gas pressure springs. **(Fig.5c)**

Removing the appliance

⚠ Risk of injury!

The appliance is heavy. To move the appliance, 2 people are required. Use only suitable tools and equipment.

1. Disconnect the appliance from the power supply.
2. Take hold of the filter cover with two hands and open it.
Note: Make sure that the filter cover does not slam shut.
3. Remove the metal grease filter.
4. Remove the cover plate.
5. Disconnect the power supply.
6. Have a second person help you to secure the appliance so that it does not fall.
7. Undo the safety screw.
8. Unscrew in the screws for the appliance bracket slightly; do not loosen them fully.
9. Have two people help you inspect the unit.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Μόνο τότε μπορείτε να χειριστείτε τη συσκευή σίγουρα και σωστά. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης για μια αργότερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά μην την συνδέσετε.

Μόνο με τη σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης εξασφαλίζεται η ασφάλεια κατά τη χρήση. Ο εγκαταστάτης είναι υπεύθυνος για την άψογη λειτουργία στη θέση τοποθέτησης.

Το πλάτος του απορροφητήρα πρέπει να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο πλάτος της βάσης εστίων.

Για την εγκατάσταση πρέπει να τηρούνται οι επίκαιρα ισχύουσες δομικές προδιαγραφές και οι προδιαγραφές του τοπικών επιχειρήσεων παροχής ρεύματος και αερίου.

⚠ Κίνδυνος ασφυξίας!

Τα υλικά της συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν ποτέ με τα υλικά συσκευασίας.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

■ Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να υποστεί ζημιά. Κατά την εγκατάσταση μην τσακίζετε και μην μαγκώνετε το καλώδιο σύνδεσης.

■ Η αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο του ρεύματος πρέπει να είναι οποτεδήποτε δυνατή. Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε μια πρίζα σούκο που είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Εάν το φινι μετά την τοποθέτηση δεν είναι πλέον προσιτό ή σε περίπτωση μιας απαραίτητης σταθερής σύνδεσης, πρέπει από την πλευρά της εγκατάστασης να υπάρχει μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με μια ελάχιστη απόσταση επαφής 3 mm. Η μόνιμη σύνδεση επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Εμείς συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μικροαυτόματο διακόπτη προστασίας (διακόπτης FI) στο κύκλωμα του ρεύματος τροφοδοσίας της συσκευής.

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς!

■ Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν. Πρέπει να τηρούνται οι προβλεπόμενες αποστάσεις ασφαλείας, για την αποφυγή μιας συσσώρευσης της θερμότητας. Προσέξτε τα στοιχεία σχετικά με την κουζίνα σας. Σε περίπτωση που λειτουργούν μαζί ηλεκτρικές εστίες και εστίες αερίου, ισχύει η μεγαλύτερη αναφερόμενη απόσταση.

Η απόσταση από τον τοίχο ή το ψηλό ντουλάπι πρέπει να είναι το λιγότερο 500 mm και στις δύο κοντές πλευρές της συσκευής.

■ Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν. Κοντά στη συσκευή μη δουλεύετε ποτέ με ανοιχτή φλόγα (π.χ. φλαμπέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή κοντά σε μια εστία για στερεά υλικά καύσης (π.χ. ξύλα ή κάρβουνα), μόνο τότε, όταν υπάρχει ένα κλειστό, μη αφαιρούμενο κάλυμμα. Δεν επιτρέπεται να δημιουργούνται καθόλου σπινθήρες.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

- Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Εάν η συσκευή δεν είναι στερεωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς, μπορεί να πέσει. Όλα τα στοιχεία στερέωσης πρέπει να συναρμολογηθούν καλά και σίγουρα.
- Η συσκευή είναι βαριά. Για τη μετακίνηση της συσκευής είναι απαραίτητα 2 άτομα. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα βοηθητικά μέσα.
- Αλλαγές στην ηλεκτρική ή μηχανική δομή είναι επικίνδυνες και μπορεί να οδηγήσουν σε εσφαλμένες λειτουργίες. Μην πραγματοποιήσετε καμία αλλαγή στην ηλεκτρική ή μηχανική δομή.
- Η συσκευή είναι πολύ βαριά. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί απευθείας σε γυψοσανίδες ή σε παρόμοια ελαφριά υλικά κατασκευών. Για την ενδεδειγμένη τοποθέτηση χρησιμοποιήστε ένα επαρκώς σταθερό, προσαρμοσμένο στις δομικές συνθήκες και στο βάρος της συσκευής, υλικό.

■ Κίνδυνος πτώσης κατά την εργασία στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε μια σταθερή διπλή σκάλα.

⚠ Κίνδυνος ανατροπής!

Η συσκευή είναι πολύ λεπτή και μπορεί να ανατραπεί εύκολα. Μην τοποθετήσετε τη συσκευή όρθια πάνω στον πάτο. Τοποθετήστε τη συσκευή πλαγιασμένη πάνω στον πάτο.

Γενικές υποδείξεις

Προσοχή!

Ζημιές στη συσκευή

Οι επιφάνειες της συσκευής είναι ευαίσθητες. Αποφεύγετε τις ζημιές κατά την εγκατάσταση.

Ηλεκτρική σύνδεση

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να υποστεί ζημιά. Κατά την εγκατάσταση μην τσακίζετε και μην μαγκώνετε το καλώδιο σύνδεσης.

Τα απαραίτητα στοιχεία σύνδεσης βρίσκονται στην πινακίδα τύπου στη συσκευή.

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στις διατάξεις της ΕΚ περί αντιπαρασιτικών συστημάτων.

Μόνο ένας αδειούχος εγκαταστάτης επιτρέπεται να συνδέσει τη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τη νεότερη κατευθυντήρια οδηγία IEE (Institution of Electrical Engineers). Σε περίπτωση εσφαλμένης σύνδεσης μπορεί η συσκευή να υποστεί ζημιά.

Βεβαιωθείτε, ότι η τιμή τάσης του δικτύου ρεύματος συμπίπτει με την τιμή που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.

Βεβαιωθείτε, ότι το δίκτυο του ρεύματος είναι γειωμένο σύμφωνα με τους κανονισμούς και η ασφάλεια και το σύστημα καλωδίων και αγωγών του κτιρίου επαρκούν για την ηλεκτρική ισχύ της συσκευής. Όταν τοποθετείτε το καλώδιο σύνδεσης, προσέξτε τα ακόλουθα σημεία:

- Μη μαγκώνετε ή μη συνθλίβετε το καλώδιο.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από κοφτερές ακμές.
- Μη φέρετε το καλώδιο σε επαφή με εξαρτήματα, που μπορούν να φτάσουν θερμοκρασίες μεγαλύτερες από 50 °C πάνω από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας 1 και επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με σύνδεση αγωγού προστασίας (γείωση).

Σε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης η συσκευή πρέπει να βρίσκεται εκτός τάσης.

Η προστασία επαφής πρέπει να εξασφαλίζεται με την τοποθέτηση.

Μόνο ένας αδειούχος εγκαταστάτης επιτρέπεται να συνδέσει τη συσκευή. Για αυτόν ισχύουν οι κανονισμοί της τοπικής διανομής ρεύματος.

Καλώδιο σύνδεσης χωρίς φινι σούκο

Στην εγκατάσταση πρέπει να υπάρχει μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με ένα διάκενο επαφής το λιγότερο 3 mm. Εξασφαλίστε τους αγωγούς των φάσεων και τον ουδέτερο αγωγό ("μηδέν") στο καλώδιο σύνδεσης. Σε περίπτωση εσφαλμένης σύνδεσης μπορεί η συσκευή να υποστεί ζημιά.

Σύνδεση στην ονομαστική τάση 220-240V. Συνδέστε τους κλώνους του καλωδίου σύνδεσης σύμφωνα με τα αντίστοιχα χρώματα: Πράσινοκίτρινο = Αγωγός προστασίας \oplus , μπλε = (μηδέν) ουδέτερος αγωγός, καφέ = φάση (εξωτερικός αγωγός).

Προετοιμασία εγκατάστασης

Έλεγχος οροφής

- Η οροφή πρέπει να είναι επίπεδη, οριζόντια και με επαρκή φέρουσα ικανότητα.
- Το μέγ. βάρος του απορροφητήρα ανέρχεται σε **45 kg**.

Διαστάσεις συσκευής και αποστάσεις ασφαλείας

- Προσέξτε τις διαστάσεις της συσκευής. **(Εικ. Α)**
- Προσέξτε τις αποστάσεις ασφαλείας. **(Εικ. Β)**

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της συσκευής μαγειρέματος αερίου προβλέπουν μια διαφορετική απόσταση, λάβετε υπόψη πάντοτε την μεγαλύτερη απόσταση.

Προετοιμασία οροφής

Υποδείξεις

- Για τη στερέωση του απορροφητήρα είναι απαραίτητο ένα κατάλληλο υποστήριγμα, που είναι στερεωμένο σταθερά στην μπέτινη οροφή.
 - Μη συναρμολογείτε τον εξαερισμό οροφής απευθείας στις γυψοσανίδες (ή σε παρόμοια ελαφρά οικοδομικά υλικά) της ψευδοροφής.
 - Για την ενδεδειγμένη τοποθέτηση χρησιμοποιήστε ένα επαρκώς σταθερό, προσαρμοσμένο στις δομικές συνθήκες και στο βάρος της συσκευής, υλικό.
1. Σημαδέψτε τις οπές με τη βοήθεια του δείγματος των οπών.
 2. Ανάλογα με το υλικό της οροφής ανοίξτε τις οπές για τις βίδες στερέωσης και τη βίδα ασφαλείας με μια αντίστοιχη κατάλληλη διάμετρο.
 3. Ανάλογα με το υλικό της οροφής επιλέξτε βίδες για την ανάρτηση της συσκευής.

Υπόδειξη: Για τη στερέωση σε μια μπέτινη οροφή στα υλικά παράδοσης περιλαμβάνονται βίδες. Για τη στερέωση σε μια ξύλινη οροφή επιλέξτε κατάλληλες βίδες. Κατά την επιλογή των βιδών λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής και το είδος της οροφής.

4. Βιδώστε ελαφρά τις βίδες για την ανάρτηση της συσκευής, αλλά μην τις βιδώσετε εντελώς.

Προετοιμασία συσκευής

Υπόδειξη: Προσέξτε την ενότητα **Ηλεκτρική σύνδεση** στο κεφάλαιο **Γενικές υποδείξεις**.

1. Πιάστε το κάλυμμα του φίλτρου με τα δύο χέρια και ανοίξτε το. **(Εικ.1a)**
2. Αφαιρέστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους.
3. Λύστε εντελώς τις 6 βίδες. **(Εικ.1b)**
4. Λύστε τις 2 βίδες μόνο κατά το ήμισυ. **(Εικ.1c)**

Υπόδειξη: Μη λύσετε τις βίδες, που δε χρησιμεύουν για τη στερέωση της λαμαρίνας κάλυψης.

5. Αφαιρέστε τη λαμαρίνα κάλυψης.
6. Συναρμολογήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα στο μεταλλικό φίλτρο λίπους. **(Εικ.2)**

Προετοιμασία της σύνδεσης του ρεύματος

1. Λύστε τις 3 βίδες. **(Εικ.4)**
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
3. Αφαιρέστε την κλέμα.

Τοποθέτηση συσκευής

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Η συσκευή είναι βαριά. Για τη μετακίνηση της συσκευής είναι απαραίτητα 2 άτομα. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα βοηθητικά μέσα.

Ανάρτηση της συσκευής

1. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του καλωδίου στην οροφή είναι τοποθετημένη απευθείας πάνω από το άνοιγμα στο περίβλημα της συσκευής. Σε περίπτωση που χρειάζεται, τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο στην οροφή μέχρι την επιθυμητή θέση. **(Εικ.3a)**
2. Περάστε το καλώδιο του ρεύματος μέσα από το άνοιγμα.
3. Σηκώστε τη συσκευή με τη βοήθεια 2 ατόμων και σπρώξτε την πάνω στην οροφή, έτσι ώστε οι προηγούμενως τοποθετημένες βίδες να προεξέχουν μέσα από τις οπές. **(Εικ.3a)**
4. Μετακινήστε τη συσκευή μέχρι τέρμα. **(Εικ.3b)**
5. Βιδώστε εντελώς τις βίδες για την ανάρτηση της συσκευής.
6. Στερεώστε τη βίδα ασφαλείας. **(Εικ.3c)**

Σύνδεση της συσκευής

Κατασκευή της σύνδεσης ρεύματος

Υπόδειξη: Για τη σωστή τιμή της ασφάλειας βλέπε τη συνολική συνδεδεμένη ισχύ (σε W) στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

1. Κατασκευάστε τη σύνδεση ρεύματος.
2. Στερεώστε την κλέμα.
3. Στερεώστε το κάλυμμα με 3 βίδες.

Υπόδειξη: Σε περίπτωση απαραίτητης σταθερής σύνδεσης προσέξτε την ενότητα **Ηλεκτρική σύνδεση** στο κεφάλαιο **Γενικές υποδείξεις**.

Συναρμολόγηση της λαμαρίνας κάλυψης και του μεταλλικού φίλτρου λίπους

1. Αναρτήστε τη λαμαρίνα κάλυψης στις δύο μισολυμένες βίδες. **(Εικ.5a)**
2. Σφίξτε όλες τις βίδες. **(Εικ.5b)**
3. Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους με συναρμολογημένο το φίλτρο ενεργού άνθρακα.
4. Αναρτήστε τα ελατήρια πεπιεσμένου αερίου. **(Εικ.5c)**

Αποσυναρμολόγηση της συσκευής

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Η συσκευή είναι βαριά. Για τη μετακίνηση της συσκευής είναι απαραίτητα 2 άτομα. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα βοηθητικά μέσα.

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο του ρεύματος.
2. Πιάστε το κάλυμμα του φίλτρου με τα δύο χέρια και ανοίξτε το.

Υπόδειξη: Εξασφαλίστε, να μην ανοίξει απότομα το κάλυμμα του φίλτρου.

3. Αφαιρέστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους.
4. Αποσυναρμολογήστε τη λαμαρίνα κάλυψης.
5. Αποσυνδέστε τη σύνδεση στο ρεύμα.
6. Ασφαλίστε τη συσκευή από πτώση με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου.
7. Λύστε τη βίδα ασφαλείας.
8. Λύστε ελαφρά τις βίδες για την ανάρτηση της συσκευής, αλλά μην τις λύσετε εντελώς.
9. Αφαιρέστε τη συσκευή με τη βοήθεια 2 ατόμων.

Leer con atención las siguientes instrucciones. Solo así se puede manejar el aparato de forma correcta y segura. Conservar las instrucciones de uso y montaje para utilizarlas más adelante o para posibles futuros compradores.

Comprobar el aparato al sacarlo de su embalaje. El aparato no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.

Solamente un montaje profesional conforme a las instrucciones de montaje puede garantizar un uso seguro del aparato. El instalador es responsable del funcionamiento perfecto en el lugar de instalación.

La anchura de la campana extractora debe corresponder por lo menos a la anchura de la zona de cocción.

Para la instalación deben observarse las prescripciones técnicas válidas en cada momento y los reglamentos de las compañías locales suministradoras de electricidad y gas.

⚠ ¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje es peligroso para los niños. No dejar que los niños jueguen con el material de embalaje.

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

- Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. El cable de conexión podría resultar dañado. No doblar ni aprisionar el cable de conexión durante la instalación.

- Debe ser posible desenchufar el aparato de la red eléctrica en cualquier momento. El aparato solo podrá conectarse a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma de tierra. Si, una vez realizado el montaje del aparato, el enchufe no está suficientemente cerca o se necesita una conexión fija, la instalación debe contar con un dispositivo de separación omnipolar con una distancia de contacto mínima de 3 mm. Encomendar la ejecución de la conexión fija exclusivamente a personal electrotécnico. Se recomienda la instalación de un interruptor de corriente de defecto (interruptor diferencial) en el circuito de alimentación del aparato.

⚠ ¡Peligro de incendio!

- Los depósitos de grasa del filtro antigrasa pueden prenderse. Hay que respetar las distancias de seguridad estipuladas para evitar una condensación del calor. Se deben tener en cuenta las indicaciones del recipiente de cocción. Si se utilizan conjuntamente zonas de cocción de gas y eléctricas, aplicará la distancia indicada más grande.

La distancia respecto a la pared o al armario en alto debe ser por lo menos de 500 mm desde cada uno de los dos lados cortos del aparato.

- Los depósitos de grasa del filtro de grasas pueden prenderse. Nunca trabaje con una llama directa cerca del aparato (p. ej., flambeo). Instalar el aparato cerca de un equipo calefactor para combustibles sólidos (p. ej., madera o carbón) solo si se dispone de una cubierta cerrada no desmontable. No deben saltar chispas.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

- Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. Usar guantes protectores.
- Si el aparato no está fijado correctamente, puede caerse. Todos los elementos de fijación deben montarse debidamente.
- El aparato es pesado. Para mover el aparato se necesitan 2 personas. Utilizar únicamente los medios auxiliares apropiados.
- La realización de modificaciones en la estructura eléctrica o mecánica resulta peligrosa y puede provocar un funcionamiento erróneo. No realizar modificaciones en la estructura eléctrica ni mecánica.
- El aparato es muy pesado. No se puede montar el aparato directamente sobre placas de pladur u otro tipo de material ligero. Para montarlo correctamente, utilizar un material lo suficientemente estable y conforme a las características y al peso del aparato.
- Peligro de caída al realizar trabajos en el aparato. Utilizar una escalera plegable que sea segura.

⚠ ¡Riesgo de vuelco!

El aparato es muy estrecho y puede volcar fácilmente. No depositar el aparato de pie, sino plano, en el suelo.

Consejos y advertencias generales

¡Atención!

Daños en el aparato

Las superficies del aparato son sensibles. Evitar daños durante la instalación.

Conexión eléctrica

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. El cable de conexión podría resultar dañado. No doblar ni aprisionar el cable de conexión durante la instalación.

Los datos de conexión necesarios se encuentran en la placa de especificaciones del aparato.

Este aparato cumple con las disposiciones en materia de supresión de interferencias de la CE.

Solo un técnico especialista autorizado puede conectar el aparato. El aparato debe instalarse conforme a las últimas directivas de la IEE (Institution of Electrical Engineers). El aparato puede resultar dañado si no se conecta de forma adecuada.

Asegurarse de que el valor de tensión de la red coincide con el valor indicado en la placa de características.

Asegurarse de que la red de corriente eléctrica conste de puesta a tierra según las disposiciones legales y de que la protección por fusibles y el sistema de cableado y conductos del edificio sean suficientes para la potencia eléctrica del aparato.

Al tender el cable de conexión, tener en cuenta los siguientes puntos:

- No aprisionar ni aplastar el cable.
- No acercar el cable a bordes afilados.
- El cable no debe entrar en contacto con piezas que puedan alcanzar una temperatura que supere en más de 50 °C la temperatura ambiente.

El aparato pertenece a la clase de protección 1 y solo puede utilizarse conectado a una conexión con conductor de toma a tierra.

El aparato debe estar sin tensión para poder realizar los trabajos de montaje.

La protección contra contacto accidental debe garantizarse mediante el montaje.

Solo un técnico especialista autorizado puede conectar el aparato. Para el técnico, tienen validez las disposiciones y normativas legales del suministrador de energía eléctrica regional.

Cable de conexión sin enchufe con contacto de puesta a tierra

Para la instalación se necesita un dispositivo de separación omnipolar con una abertura de contacto de 3 mm como mínimo. Identificar el conductor de fase y el conductor neutro del cable de conexión. El aparato puede resultar dañado si no se conecta de forma adecuada.

Conectar a la tensión nominal de 220-240 V. Conectar los hilos del cable de conexión a la red de acuerdo con la codificación por colores: verde-amarillo = toma a tierra (⊕), azul = conductor neutro, marrón = fase (conductor exterior).

Preparar la instalación

Revisar el techo

- El techo debe ser plano, horizontal y tener suficiente capacidad de carga.
- El peso máximo de la campana extractora es de **45 kg**.

Medidas del aparato y distancias de seguridad

- Tener en cuenta las medidas del aparato. (**Fig. A**)
- Tener en cuenta las distancias de seguridad. (**Fig. B**)

Si las instrucciones de instalación de la estufa de gas establecen una distancia distinta, deberá tenerse en cuenta la distancia mayor.

Preparación del techo

Notas

- Para la sujeción de la campana extractora se necesita una subestructura adecuada fijada al techo de hormigón.
- No montar la ventilación del techo directamente sobre las placas de pladur (u otro tipo de material ligero) de un falso techo.
- Para el correcto montaje, utilizar un material lo suficientemente estable y conforme a las características y al peso del aparato.

1. Marcar los taladros utilizando la plantilla.
2. Hacer los taladros con el diámetro adecuado en función del material de la tapa para los tornillos de fijación y el de seguridad.
3. Seleccionar los tornillos en función del material de la superficie donde se vaya a colgar el electrodoméstico.

Nota: En el volumen de suministro, se incluyen tornillos para fijarlo en una superficie de hormigón. Para fijarlo en una superficie de madera, seleccionar los tornillos adecuados. Al elegir los tornillos, tener en cuenta el peso del electrodoméstico y el tipo de madera de la superficie.

4. Enroscar los tornillos para colgar el aparato, pero sin apretarlos por completo.

Preparar el aparato

Nota: Observar el apartado **Conexión eléctrica** del capítulo **Indicaciones generales**.

1. Sujetar la tapa del filtro con las dos manos y abrirla. **(Fig.1a)**
2. Retirar el filtro de metal antigraza.
3. Soltar los 6 tornillos por completo. **(Fig.1b)**
4. Aflojar a medias 2 tornillos. **(Fig.1c)**

Nota: Solo aflojar los tornillos que no sirven para fijar la tapa de chapa.

5. Retirar la tapa de chapa.
6. Montar el filtro de carbón activo sobre el filtro de metal antigraza. **(Fig.2)**

Preparar la toma de corriente.

1. Aflojar 3 tornillos. **(Fig.4)**
2. Retirar la tapa.
3. Retirar la regleta.

Montaje del aparato

⚠ ¡Peligro de lesiones!

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. Usar guantes protectores.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

El aparato es pesado. Para mover el aparato se necesitan 2 personas. Utilizar únicamente los medios auxiliares apropiados.

Colgar el aparato

1. Asegurarse de que la conexión de cable esté situada en el techo, justo encima de la abertura de la carcasa. Si es necesario, trasladar el cable de corriente a la ubicación deseada en el techo. **(Fig.3a)**
2. Guiar el cable de corriente por el orificio.
3. Levantar el aparato con la ayuda de 2 personas y apoyarlo sobre la tapa para que los tornillos de fijación anteriormente seleccionados puedan pasar por las bocallaves. **(Fig.3a)**
4. Desplazar el aparato hasta el tope. **(Fig.3b)**
5. Atornillar por completo los tornillos para colgar el aparato.
6. Fijar el tornillo de seguridad. **(Fig.3c)**

Conectar el aparato a la red eléctrica

Montar la toma de corriente

Nota: Para conocer el valor correcto del fusible, consultar la potencia total de la conexión (en vatios) en la etiqueta de características del aparato.

1. Establecer la conexión a la corriente.
2. Fijar la regleta.
3. Fijar la tapa con 3 tornillos.

Nota: En caso de requerirse una conexión fija, observar el apartado **Conexión eléctrica** del capítulo **Indicaciones generales**.

Montar la tapa de chapa y el filtro de metal antigraza

1. Colgar la tapa de chapa por los dos tornillos parcialmente desenroscados. **(Fig.5a)**
2. Apretar todos los tornillos. **(Fig.5b)**
3. Colocar el filtro de metal antigraza con el filtro de carbón activo montado.
4. Colocar el muelle de gas. **(Fig.5c)**

Desmontaje del aparato

⚠ ¡Peligro de lesiones!

El aparato es pesado. Para mover el aparato se necesitan 2 personas. Utilizar únicamente los medios auxiliares apropiados.

1. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
2. Sujetar la tapa del filtro con las dos manos y abrirla.
Nota: Asegurarse de que la tapa del filtro no se pliegue hacia abajo bruscamente.
3. Retirar el filtro de metal antigraza.
4. Desmontar la tapa de chapa.
5. Desconectar la toma de corriente.
6. Asegurar el aparato contra caídas con ayuda de una segunda persona.
7. Soltar el tornillo de seguridad.
8. Aflojar un poco los tornillos para colgar el aparato, pero sin soltarlos por completo.
9. Retirar el apartado con ayuda de 2 personas.

Lire attentivement ce manuel. Ce n'est qu'alors que vous pourrez utiliser votre appareil correctement et en toute sécurité. Conserver la notice d'utilisation et de montage pour un usage ultérieur ou pour le propriétaire suivant.

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries de transport.

La sécurité de l'appareil à l'usage est garantie s'il a été encastré conformément à la notice de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

La largeur de la hotte aspirante doit équivaloir à celle de la table de cuisson.

L'installation doit avoir lieu en respectant les prescriptions actuellement en vigueur dans le bâtiment, ainsi que les prescriptions publiées par les compagnies distributrices d'électricité et de gaz.

⚠ **Risque d'asphyxie !**

Le matériel d'emballage est dangereux pour les enfants. Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage.

⚠ **Risque de choc électrique !**

- Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque d'endommagement du câble d'alimentation. Pendant l'installation, veiller à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation.
- Il doit être possible de séparer l'appareil du réseau électrique à tout moment. L'appareil doit uniquement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire. Si la prise n'est plus accessible après montage ou si un raccordement fixe est indispensable, il faut prévoir côté secteur un dispositif de coupure omnipolaire avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm. Le raccordement fixe est exclusivement réservé à un électricien qualifié. Nous vous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (interrupteur FI) dans le circuit d'alimentation de l'appareil.

⚠ **Risque d'incendie !**

- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Les distances de sécurité indiquées doivent être respectées, afin d'éviter une accumulation de chaleur. Respecter les indications relatives à votre appareil de cuisson. Si votre table de cuisson combine des foyers gaz et électrique, l'écart maximal s'applique.

La distance par rapport à la paroi ou au meuble haut doit être d'au moins 500 mm sur les deux côtés courts de l'appareil.

- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne jamais travailler avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. flamber). N'installer l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) qu'en présence d'un couvercle fermé et non amovible. Aucune projection d'étincelles ne doit avoir lieu.

⚠ **Risque de blessure !**

- Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.
- Si l'appareil n'est pas correctement fixé, il peut tomber. Tous les éléments de fixation doivent être montés solidement et de façon sûre.
- L'appareil est lourd. 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil. Utiliser exclusivement des moyens appropriés.
- Des modifications sur la construction électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent conduire à des dysfonctionnements. Ne pas effectuer des modifications sur la construction électrique ou mécanique.
- L'appareil est très lourd. L'appareil ne doit pas être directement monté dans les placoplâtres ou autres matières légères similaires. Pour garantir un montage correct, utiliser un matériau suffisamment stable et adapté à la situation de construction et au poids de l'appareil.
- Risque de chute lors des travaux sur l'appareil. Utiliser un escabeau stable.

⚠ **Risque de basculement !**

Cet appareil est très étroit et peut facilement basculer. Ne pas déposer l'appareil debout sur le sol. Poser l'appareil à plat sur le sol.

Consignes générales

Attention !

Domage de l'appareil

Les surfaces de l'appareil se peuvent facilement se rayer. Lors de l'installation, évitez de les endommager.

Branchement électrique

⚠ **Risque de choc électrique !**

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque d'endommagement du câble d'alimentation. Pendant l'installation, veiller à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation.

Les données de raccordement nécessaires se trouvent sur la plaque signalétique sur l'appareil.

Cet appareil est conforme aux dispositions CE régissant l'antiparasitage.

Seul un spécialiste agréé est habilité à raccorder l'appareil. L'appareil doit être installé conformément aux dernières directives IEE (Institution of Electrical Engineers). L'appareil risque d'être endommagé en cas d'erreur de branchement.

Assurez-vous que la tension d'alimentation concorde avec la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

Veillez à ce que le réseau électrique soit correctement mis à la terre et que le fusible et le système de câbles et de lignes du bâtiment soient suffisamment dimensionnés pour la puissance électrique de l'appareil.

Lors de la pose du câble d'alimentation, respectez les points suivants :

- Ne pas pincer ou écraser le câble.
- Eloignez le câble des arêtes coupantes.
- Le câble ne doit pas entrer en contact avec des éléments pouvant atteindre des températures de plus de 50 °C au-dessus de la température ambiante.

L'appareil répond à la classe de protection 1 et doit uniquement être utilisé avec une prise à conducteur de protection.

Pour tous les travaux de montage, l'appareil doit être mis hors tension.

L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

Seul un spécialiste agréé est habilité à raccorder l'appareil. Il doit appliquer les réglementations du fournisseur d'électricité régional.

Câble de raccordement sans fiche avec terre

Un sectionneur omnipolaire avec un interstice d'ouverture de contact d'au moins 3 mm doit être présent dans l'installation. Identifiez le conducteur de phase et le conducteur neutre de la ligne de raccordement. L'appareil risque d'être endommagé en cas d'erreur de branchement.

Raccordement de la tension nominale 220-240 V. Raccordez les fils du câble de raccordement au secteur conformément au code de couleurs : vert-jaune = conducteur de protection (⊕), bleu = neutre, marron = phase (conducteur extérieur).

Préparer l'installation

Vérifier le plafond

- Le plafond doit être plat, horizontal et offrir une portance suffisante.
- La hotte aspirante pèse **45 kg** max.

Dimensions de l'appareil et distances de sécurité

- Tenir compte des dimensions de l'appareil. (**fig. A**)
- Respecter les distances de sécurité. (**fig. B**)

Si les instructions d'installation de l'appareil de cuisson au gaz spécifient une distance différente, tenir toujours compte de la plus grande distance.

Préparer le plafond

Remarques

- La fixation de la hotte aspirante nécessite un bâti inférieur approprié solidement fixé dans le plafond en béton.
- Ne pas monter l'aérateur de plafond directement dans les placoplâtres (ou autres matières légères) du plafond surbaissé.
- Pour garantir un montage correct, utiliser un matériau suffisamment stable et adapté à la situation de construction et au poids de l'appareil.

1. Tracez les perçages à l'aide du gabarit de perçage.
2. Réaliser des perçages pour les vis de fixation et les vis de sécurité selon le matériau du plafond avec un diamètre approprié correspondant.
3. Choisissez les vis pour l'accrochage de l'appareil en fonction du matériau du plafond.

Remarque : Des vis sont incluses dans la livraison pour la fixation dans un plafond en béton. Sélectionnez les vis appropriées pour la fixation dans un plafond en bois. Tenez compte du poids de l'appareil et du type de bois lors de la sélection des vis.

4. Vissez les vis pour l'accrochage de l'appareil, mais sans les visser à fond.

Préparation de l'appareil

Remarque : Observer le paragraphe **Branchement électrique** au chapitre **Remarques d'ordre général**.

1. Saisir le capot du filtre à deux mains et l'ouvrir. **(fig.1a)**
2. Retirer le filtre à graisse métallique.
3. Desserrer complètement les 6 vis. **(fig.1b)**
4. Desserrer 2 vis seulement à moitié. **(fig.1c)**

Remarque : Ne pas desserrer les vis qui servent à la fixation de la tôle de protection.

5. Retirer la tôle de protection.
6. Monter le filtre à charbon actif sur le filtre à graisse métallique **(fig.2)**

Préparer le raccordement électrique

1. Desserrer 3 vis. **(fig.4)**
2. Retirer le couvercle.
3. Retirer les dominos.

Monter l'appareil

⚠ Risque de blessure !

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.

⚠ Risque de blessure !

L'appareil est lourd. 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil. Utiliser exclusivement des moyens appropriés.

Accrocher l'appareil

1. Assurez-vous que le raccord de câble dans le plafond est positionné directement au-dessus de l'ouverture dans le boîtier de l'appareil. Si nécessaire, placez le cordon d'alimentation dans le plafond jusqu'à la position souhaitée. **(fig.3a)**
2. Passer le câble électrique à travers l'ouverture.
3. Soulever l'appareil avec l'aide de 2 personnes, puis appuyer sur le plafond de manière à ce que les vis de fixation précédemment appliquées s'insèrent dans les trous de serrure. **(fig.3a)**
4. Poussez l'appareil jusqu'en butée. **(fig.3b)**
5. Visser à fond les vis pour l'accrochage de l'appareil.
6. Fixer les vis de sécurité. **(fig.3c)**

Brancher l'appareil

Réaliser le raccordement électrique

Remarque : Pour connaître la valeur des fusibles correcte, consultez la puissance totale de raccordement (en Watts) sur la plaque signalétique de l'appareil.

1. Réaliser le raccordement électrique.
2. Relier les dominos.
3. Fixer le cache avec 3 vis.

Remarque : Si un branchement fixe est requis, observez le paragraphe **Branchement électrique** au chapitre **Remarques d'ordre général**.

Monter la plaque de recouvrement et le filtre à graisse métallique

1. Suspendre la tôle de protection sur les deux vis à moitié vissées. **(fig.5a)**
2. Serrer toutes les vis. **(fig.5b)**
3. Mettre en place le filtre à graisse métallique avec le filtre à charbon actif monté.
4. Accrocher les ressorts à gaz. **(fig.5c)**

Démonter l'appareil

⚠ Risque de blessure !

L'appareil est lourd. 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil. Utiliser exclusivement des moyens appropriés.

1. Débrancher l'appareil du réseau électrique.
2. Saisir le capot du filtre à deux mains et l'ouvrir.
Remarque : S'assurer que le couvercle du filtre ne s'abaisse pas par à-coups.
3. Retirer le filtre à graisse métallique.
4. Démonter la plaque de recouvrement.
5. Débrancher l'alimentation électrique.
6. Maintenez l'appareil à l'aide d'une deuxième personne pour ne pas qu'il tombe.
7. Desserrer la vis de sécurité.
8. Desserrer légèrement les vis pour les éléments d'accrochage de l'appareil, sans les desserrer à fond.
9. Retirez l'appareil à 2 personnes.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Solo così è possibile utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto. Custodire con la massima cura le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio in caso di un utilizzo futuro o cessione a terzi.

Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.

La sicurezza di utilizzo è garantita solo in caso di installazione secondo le regole di buona tecnica riportate nelle istruzioni di montaggio. L'installatore è responsabile del corretto funzionamento nel luogo di installazione.

La larghezza della cappa di aspirazione deve corrispondere almeno alla larghezza dei punti di cottura.

Per l'installazione è necessario rispettare le disposizioni in materia di edilizia attualmente in vigore e le norme del fornitore locale di elettricità e gas.

⚠ Pericolo di soffocamento!

Il materiale d'imballaggio è pericoloso per i bambini. Non lasciare mai che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

⚠ Pericolo di scossa elettrica!

- Alcuni componenti all'interno dell'apparecchio possono essere affilati. Potrebbe venire danneggiato il cavo di collegamento. Durante l'installazione, fare attenzione a non piegare o serrare il cavo di collegamento.

- Si deve poter sempre separare l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio può essere collegato solamente a una presa con messa a terra installata secondo le istruzioni. Se in seguito al montaggio la spina non risulta più accessibile o in caso di allacciamento fisso, occorre predisporre, al momento dell'installazione, un dispositivo di separazione universale con una distanza di contatto di almeno 3 mm. L'allacciamento fisso deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico specializzato. Noi consigliamo di installare un interruttore differenziale (differenziale) nel circuito elettrico dell'alimentazione dell'apparecchio.

⚠ Pericolo di incendio!

- I depositi di grasso presenti nel filtro per grassi possono incendiarsi. Le distanze di sicurezza prescritte devono essere mantenute per evitare un accumulo di calore. Attenersi alle indicazioni relative al proprio piano di cottura. Se vengono installate zone di cottura a gas ed elettriche insieme, è necessario rispettare la distanza massima indicata.

La distanza dalla parete o da un armadio alto deve essere di almeno 500 mm su entrambi i lati corti dell'apparecchio.

- I depositi di grasso presenti nel filtro per grassi possono incendiarsi. Non lavorare mai nelle vicinanze dell'apparecchio con fiamme libere (ad es. fiammeggiare). L'installazione dell'apparecchio nelle vicinanze di un focolare per combustibili solidi (ad es. legno o carbone), è consentita solo se questo è dotato di copertura chiusa e non estraibile. Non deve esserci produzione di scintille.

⚠ Pericolo di lesioni!

- Alcuni componenti all'interno dell'apparecchio possono essere affilati. Indossare guanti protettivi.

- Se l'apparecchio non viene fissato correttamente può cadere. Tutti gli elementi di fissaggio devono essere montati in modo saldo e sicuro.

- L'apparecchio è pesante. Per spostarlo occorrono 2 persone. Utilizzare esclusivamente ausili adeguati.

- Modifiche all'impianto elettrico o meccanico sono pericolose e possono causare anomalie nel funzionamento. Non apportare modifiche all'impianto elettrico o meccanico.

- L'apparecchio è molto pesante. Non montare l'apparecchio direttamente nelle piastre di cartongesso o in un materiale edile leggero simile. Per il corretto montaggio utilizzare un materiale sufficiente stabile adatto alle condizioni costruttive e al peso dell'apparecchio.

- Pericolo di cadute durante i lavori sull'apparecchio. Utilizzare una scala doppia stabile.

⚠ Pericolo di ribaltamento!

L'apparecchio è molto sottile e può ribaltarsi facilmente. Non posizionare l'apparecchio verticalmente sul pavimento. Adagiare l'apparecchio sul pavimento in posizione orizzontale.

Indicazioni generali

Attenzione!

Danni all'apparecchio

Le superfici dell'apparecchio sono delicate. Evitare danni durante l'installazione.

Collegamento elettrico

⚠ Pericolo di scossa elettrica!

Alcuni componenti all'interno dell'apparecchio possono essere affilati. Potrebbe venire danneggiato il cavo di collegamento.

Durante l'installazione, fare attenzione a non piegare o serrare il cavo di collegamento.

I dati necessari per l'allacciamento si trovano sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di protezione RFI dell'Unione Europea.

L'allacciamento dell'apparecchio può essere effettuato solo da un tecnico autorizzato. L'apparecchio deve essere installato in maniera conforme alle nuove direttive IEE (Institution of Electrical Engineers). Un allacciamento scorretto dell'apparecchio può comportarne il danneggiamento.

Accertarsi che il valore della tensione dell'alimentazione elettrica coincida con il valore indicato sulla targhetta di identificazione.

Accertarsi che la messa a terra dell'alimentazione elettrica sia conforme e che il fusibile e il sistema di cavi e condotti dell'edificio per la conduttura elettrica dell'apparecchio abbia una portata sufficiente.

Per la posa del cavo di collegamento, rispettare i seguenti punti:

- Non incastrare o schiacciare il cavo.
- Tenere lontano il cavo da spigoli taglienti.
- Evitare il contatto del cavo con componenti che possono raggiungere temperature superiori a 50 °C oltre la temperatura ambiente.

L'apparecchio appartiene alla classe di protezione 1 ed è in grado di funzionare solo se dotato di un conduttore di terra.

Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.

La protezione da contatto deve essere garantita tramite il montaggio.

L'allacciamento dell'apparecchio può essere effettuato solo da un tecnico autorizzato che dovrà rispettare le disposizioni dell'azienda regionale erogatrice dell'energia elettrica.

Cavo di collegamento senza spina con sistema di contatto di protezione

In fase d'installazione è necessario prevedere un sezionatore universale con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. Nel cavo di alimentazione, individuare un conduttore di fase e uno neutro ("zero"). Un allacciamento scorretto dell'apparecchio può comportarne il danneggiamento.

Collegamento alla tensione nominale 220-240 V. Collegare i fili del cavo di collegamento alla rete elettrica rispettando i colori: verde giallo= conduttore di terra (⊕), blu = (zero) conduttore neutro, marrone = fase (conduttore esterno).

Preparazione dell'installazione

Controllare il soffitto

- Il soffitto deve essere piano, orizzontale e sufficientemente solido e resistente.
- Il peso max. della cappa di aspirazione è pari a **45 kg**.

Dimensioni dell'apparecchio e distanze di sicurezza

- Osservare le dimensioni dell'apparecchio. **(fig. A)**
- Osservare le distanze di sicurezza. **(fig. B)**

Qualora nelle istruzioni di installazione dell'apparecchio di cottura a gas sia prevista una distanza diversa, osservare sempre la distanza maggiore.

Preparazione del soffitto

Avvertenze

- Per il fissaggio della cappa di aspirazione è necessaria una struttura in basso adatta, ben salda nella copertura in calcestruzzo.
 - Non montare il sistema di aspirazione a soffitto direttamente nelle piastre di cartongesso (o in un materiale edile leggero simile) del controsoffitto.
 - Per il corretto montaggio utilizzare un materiale sufficiente stabile adatto alle condizioni costruttive e al peso dell'apparecchio.
1. Contrassegnare i fori con l'ausilio di una dima di foratura.
 2. Sulla base del materiale della copertura praticare dei fori per le viti di fissaggio e per la vite di sicurezza con il corretto diametro.
 3. Selezionare le viti sulla base del materiale della copertura per appendere l'apparecchio.

Avvertenza: Per il fissaggio in una copertura in calcestruzzo, le viti sono comprese nella fornitura. Per il fissaggio in una copertura in legno, selezionare le viti adatte. Nella scelta delle viti, osservare il peso dell'apparecchio e il tipo di legno della copertura.

4. Avvitare ma non del tutto le viti per appendere l'apparecchio.

Preparazione dell'apparecchio

Avvertenza: Osservare il paragrafo **Allacciamento elettrico** nel capitolo **Avvertenze generali**.

1. Afferrare e aprire la copertura filtro con due mani. **(fig.1a)**
2. Rimuovere il filtro grassi metallico.
3. Svitare completamente le 6 viti. **(fig.1b)**
4. Svitare 2 viti soltanto fino a metà. **(fig.1c)**

Avvertenza: Non svitare le viti che non servono per il fissaggio della lamiera di copertura.

5. Rimuovere la lamiera di copertura.
6. Montare il filtro a carbone attivo sul filtro grassi metallico. **(fig.2)**

Preparazione allacciamento elettrico

1. Allentare le 3 viti. **(fig.4)**
2. Rimuovere la copertura.
3. Rimuovere la scatola di raccordo.

Montaggio dell'apparecchio

⚠ Pericolo di lesioni!

Alcuni componenti all'interno dell'apparecchio possono essere affilati. Indossare guanti protettivi.

⚠ Pericolo di lesioni!

L'apparecchio è pesante. Per spostarlo occorrono 2 persone. Utilizzare esclusivamente ausili adeguati.

Appendere l'apparecchio.

1. Assicurarsi che l'allacciamento per i cavi nel soffitto sia posizionato direttamente al di sopra dell'apertura nell'alloggiamento dell'apparecchio. Se necessario spostare il cavo elettrico nel soffitto fino alla posizione desiderata. **(fig.3a)**
2. Far passare il cavo elettrico attraverso l'apertura.
3. Sollevare l'apparecchio facendosi aiutare da 2 persone e premere sulla copertura in modo tale che le viti di fissaggio precedentemente applicate sporgano dai fori. **(fig.3a)**
4. Spingere l'apparecchio finché non si innesta in posizione. **(fig.3b)**
5. Avvitare completamente le viti per appendere l'apparecchio.
6. Fissare la vite di sicurezza. **(fig.3c)**

Collegare l'apparecchio

Realizzazione del collegamento elettrico

Avvertenza: Per il valore corretto del fusibile vedere la potenza di allacciamento complessiva (in Watt) sull'etichetta di identificazione dell'apparecchio.

1. Realizzare il collegamento elettrico.
2. Fissare la scatola di raccordo.
3. Fissare la copertura con 3 viti.

Avvertenza: In caso di collegamento fisso necessario osservare il paragrafo **Collegamento elettrico** nel capitolo **Avvertenze generali**.

Montaggio della lamiera di copertura e del filtro grassi metallico

1. Agganciare la lamiera di copertura su entrambe le viti svitate per metà. **(fig.5a)**
2. Stringere tutte le viti. **(fig.5b)**
3. Inserire il filtro grassi metallico con il filtro a carbone attivo montato.
4. Agganciare le molle a gas. **(fig.5c)**

Smontaggio dell'apparecchio

⚠ Pericolo di lesioni!

L'apparecchio è pesante. Per spostarlo occorrono 2 persone. Utilizzare esclusivamente ausili adeguati.

1. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Afferrare e aprire la copertura filtro con due mani.
Avvertenza: Assicurarsi che la copertura filtro non sia abbassata bruscamente.
3. Rimuovere il filtro grassi metallico.
4. Smontare la lamiera di copertura.
5. Staccare l'allacciamento elettrico.
6. Con l'aiuto di una seconda persona, assicurare l'apparecchio affinché non cada.
7. Allentare la vite di sicurezza.
8. Allentare leggermente, ma non del tutto le viti per appendere l'apparecchio.
9. Rimuovere l'apparecchio con l'aiuto di 2 persone.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Alleen dan kunt u uw apparaat goed en veilig bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik of om door te geven aan een volgende eigenaar.

Controleer het apparaat na het uitpakken. Niet aansluiten in geval van transportschade.

De veiligheid is alleen gewaarborgd bij een deskundige montage volgens de montagehandleiding. De installateur is verantwoordelijk voor een goede werking op de plaats van opstelling.

De breedte van de afzuigkap moet minstens overeenkomen met de breedte van het kooktoestel.

Bij de installatie moeten de actuele geldige bouwvoorschriften en de voorschriften van de plaatselijke stroom- en gasleverancier in acht worden genomen.

⚠ **Verstikkingsgevaar!**

Verpakkingsmateriaal is gevaarlijk voor kinderen. Kinderen nooit met verpakkingsmateriaal laten spelen.

⚠ **Gevaar van een elektrische schok!**

- Bepaalde onderdelen in het toestel kunnen scherpe randen hebben. Hierdoor kan de aansluitkabel beschadigd raken. Aansluitkabel niet knikken of afklemmen bij de installatie.
- Het apparaat moet op elk gewenst moment van de stroom kunnen worden afgesloten. Het mag alleen op een geaarde contactdoos worden aangesloten die volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Wanneer de stekker na het inbouwen niet meer bereikbaar is of er een vaste aansluiting is vereist, moet de installatie worden voorzien van een stroomonderbreker met een contactopening van minstens 3 mm. De vaste aansluiting mag alleen door een electricien worden aangelegd. Wij adviseren een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) in de stroomkring naar het apparaat te installeren.

⚠ **Risico van brand!**

- De vetafzettingen in het vetfilter kunnen ontbranden. Om warmteopbouw te voorkomen dienen de voorgeschreven veiligheidsafstanden te worden aangehouden. Houd u aan de aanwijzingen voor uw kookapparaat. Wanneer gas- en elektrische kookapparaten samen worden gebruikt, geldt de grootste aangegeven afstand.
- De afstand tot de muur of de hoge kast moet voor beide korte kanten van het apparaat minstens 500 mm bedragen.
- De vetafzettingen in het vetfilter kunnen ontbranden. In de buurt van het apparaat nooit werken met een open vlam (bijv. flamberen). Het apparaat alleen in de buurt van een vuurbron voor vaste brandstoffen (bijv. hout of kolen) installeren wanneer er een afgesloten, niet verwijderbare afscherming aanwezig is. Er mogen geen vonken wegspringen.

⚠ **Risico van letsel!**

- Bepaalde onderdelen in het toestel kunnen scherpe randen hebben. Veiligheidshandschoenen dragen.
- Is het toestel niet naar behoren bevestigd, dan kan het naar beneden vallen. Alle bevestigingsschroeven moeten vast en veilig worden gemonteerd.
- Het toestel is zwaar. Er zijn twee personen nodig om het apparaat te bewegen. Alleen geschikte hulpmiddelen gebruiken.
- Wijzigingen aan de elektrische of mechanische opbouw zijn gevaarlijk en kunnen leiden tot functiestoringen. Geen wijzigingen aan de elektrische of mechanische opbouw aanbrengen.
- Het apparaat is erg zwaar. Het apparaat mag niet direct in gipskartonplaten of gelijksoortig licht bouw materiaal worden gemonteerd. Voor een juiste montage dient u materiaal te gebruiken dat voldoende stabiel en aangepast is aan de bouwkundige situatie en het gewicht van het materiaal.
- Risico van vallen tijdens het werk aan het apparaat. Stabiele ladders gebruiken.

⚠ **Kantelgevaar!**

Het apparaat is zeer smal en kan gemakkelijk omkantelen. Apparaat niet rechtop op de bodem plaatsen. Apparaat vlak op de bodem leggen.

Algemene aanwijzingen

Attentie!

Schade aan het apparaat

De oppervlakken van het apparaat zijn gevoelig. Voorkom beschadiging tijdens de installatie.

Elektrische aansluiting

⚠ **Gevaar van een elektrische schok!**

Bepaalde onderdelen in het toestel kunnen scherpe randen hebben. Hierdoor kan de aansluitkabel beschadigd raken. Aansluitkabel niet knikken of afklemmen bij de installatie.

De vereiste aansluitgegevens staan op het typeplaatje van het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de ontstoringsvoorschriften van de EG. Alleen een daartoe bevoegd vakman mag het apparaat aansluiten. Het apparaat dient volgens de nieuwste IEE-richtlijnen (Institution of Electrical Engineers) te worden geïnstalleerd. Bij een verkeerde aansluiting kan het apparaat beschadigd raken.

Verzekeer u ervan dat de spanningswaarde van het elektriciteitsnet overeenkomt met de aangegeven waarde op het typeplaatje.

Zorg ervoor dat het elektriciteitsnet volgens voorschrift geaard is en de zekering, het snoer en het leidingsysteem van het gebouw voldoende gedimensioneerd zijn voor het elektrisch vermogen van het apparaat.

Let bij het leggen van het aansluitsnoer op de volgende punten:

- Het snoer mag niet beklemd raken of ingedrukt worden.
- Het snoer mag niet in de buurt komen van scherpe randen.
- Het snoer mag niet in contact komen met onderdelen die een temperatuur van meer dan 50 °C boven kamertemperatuur kunnen bereiken.

Het apparaat voldoet aan beveiligingsklasse 1 en mag alleen met een geaarde aansluiting worden gebruikt.

Het apparaat dient bij alle montagewerkzaamheden spanningsloos te zijn.

De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

Alleen een daartoe bevoegd vakman mag het apparaat aansluiten. Voor hem gelden de bepalingen van de regionale elektriciteitsmaatschappij.

Aansluitsnoer zonder geaarde stekker

De installatie dient te beschikken over een schakelaar met een contactopening van minstens 3 mm. Fase- en neutraal- ("nul-") leider van het aansluitsnoer identificeren. Bij een verkeerde aansluiting kan het apparaat beschadigd raken.

Aansluiting op de nominale spanning 220-240 V. De aders van de hoofdleiding (netaansluiting) aansluiten volgens de kleurcodering: groen-geel = aardleiding (⊕), blauw = (nul) neutraalleiding, bruin = fase (buitenleiding).

Installatie voorbereiden

Plafond controleren

- Het plafond moet vlak en horizontaal zijn en voldoende draagvermogen hebben.
- Het max. gewicht van de afzuigkap bedraagt **45 kg**.

Apparaatafmetingen en veiligheidsafstanden

- Afmetingen van het apparaat in acht nemen. **(Afb. A)**
- Veiligheidsafstanden in acht nemen. **(Afb. B)**

Wanneer er in de installatie-instructies van het gaskookapparaat een afwijkende afstand staat, altijd de grootste afstand in acht nemen.

Plafond voorbereiden

Aanwijzingen

- Voor de bevestiging van de afzuigkap is een passend frame nodig, dat goed in het betonnen plafond is vastgemaakt.
- De plafondventilatie mag niet direct in gipskartonplaten (of gelijksoortig licht bouw materiaal) van een vrij hangend plafond worden gemonteerd.
- Voor een juiste montage dient u materiaal te gebruiken dat voldoende stabiel en aangepast is aan de bouwkundige situatie en het gewicht van het materiaal.

1. Boorgaten aangeven met behulp van het boorsjabloon.
2. Afhankelijk van het materiaal van het plafond boorgaten voor bevestigingsschroeven en veiligheidsschroef maken met de juiste diameter.
3. Afhankelijk van het materiaal van het plafond de Schroeven voor de ophanging van het apparaat kiezen.

Aanwijzing: Voor de bevestiging in een betonplafond zijn Schroeven meegeleverd. Selecteer voor bevestiging in een houten plafond geschikte Schroeven. Houd bij de selectie van de Schroeven rekening met het gewicht van het apparaat en de houtsoort van het plafond.

4. Schroeven voor het ophangen van het apparaat aan- maar niet volledig vastdraaien.

Apparaat voorbereiden

Aanwijzing: Paragraaf **Elektrische aansluiting** in het hoofdstuk **Algemene aanwijzingen** in acht nemen.

1. Filterafdekking met twee handen vastpakken en openen. **(Afb.1a)**

2. Metalen vetfilter verwijderen.

3. 6 Schroeven volledig losdraaien. **(Afb.1b)**

4. 2 Schroeven slechts voor de helft losdraaien. **(Afb.1c)**

Aanwijzing: De Schroeven die niet dienen ter bevestiging van de afdekplaat niet losdraaien.

5. Afdekplaat verwijderen.

6. Actief koolfilter en metalen vetfilter monteren. **(Afb.2)**

Stroomaansluiting voorbereiden

1. 3 Schroeven losdraaien. **(Afb.4)**

2. Afdekking eraf halen.

3. Kroonsteentje eraf trekken.

Apparaat monteren

⚠ Risico van letsel!

Bepaalde onderdelen in het toestel kunnen scherpe randen hebben. Veiligheidshandschoenen dragen.

⚠ Risico van letsel!

Het toestel is zwaar. Er zijn twee personen nodig om het apparaat te bewegen. Alleen geschikte hulpmiddelen gebruiken.

Apparaat ophangen

1. Zorg ervoor dat de kabel aansluiting in het plafond zich direct boven de opening in de apparaatbehuizing bevindt. De stroomkabel in het plafond zo nodig in de juiste positie brengen. **(Afb.3a)**

2. Stroomkabel door de opening leiden.

3. Het apparaat met behulp van twee personen optillen en tegen het plafond drukken, zodat de eerder aangebrachte bevestigingsschroeven door de sleutelgaten steken. **(Afb.3a)**

4. Apparaat tot de aanslag schuiven. **(Afb.3b)**

5. Schroeven voor de ophanging van het apparaat volledig indraaien.

6. Veiligheidsschroef bevestigen. **(Afb.3c)**

Apparaat aansluiten

Stroom aansluiten

Aanwijzing: Zie voor de juiste beveiligingswaarde het aansluitingsvermogen (in watt) op het typeplaatje van het apparaat.

1. Stroom aansluiten.

2. Kroonsteentje bevestigen.

3. Afdekking met 3 Schroeven bevestigen.

Aanwijzing: Is er een vaste aansluiting vereist, lees hiervoor dan de paragraaf **Elektrische aansluiting** in het hoofdstuk **Algemene aanwijzingen**.

Afdekplaat en metalen vetfilter monteren

1. Afdekplaat in de beide half losgedraaide Schroeven hangen. **(Afb.5a)**

2. Alle Schroeven vastdraaien. **(Afb.5b)**

3. Metalen vetfilter samen met de gemonteerde actief koolfilter inbrengen.

4. Gasdrukveren inhangen. **(Afb.5c)**

Apparaat demonteren

⚠ Risico van letsel!

Het toestel is zwaar. Er zijn twee personen nodig om het apparaat te bewegen. Alleen geschikte hulpmiddelen gebruiken.

1. Apparaat loskoppelen van het stroomnet.

2. Filterafdekking met twee handen vastpakken en openen.

Aanwijzing: Zorg ervoor dat de filterafdekking niet plotseling naar beneden klapt.

3. Metalen vetfilter verwijderen.

4. Afdekplaat demonteren.

5. Stoom afsluiten.

6. Apparaat met behulp van een tweede persoon beschermen tegen neervallen.

7. Veiligheidsschroef losdraaien.

8. Schroeven voor de ophanging van het apparaat een beetje - niet volledig - losdraaien.

9. Apparaat met behulp van 2 personen afnemen.

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznanie się z nią pozwoli na bezpieczne i właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcję obsługi i montażu należy zachować do późniejszego wglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Nie podłączać, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

Szerokość okapu kuchennego musi odpowiadać co najmniej szerokości płyty grzewczej.

Przy instalowaniu należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów budowlanych oraz przepisów lokalnego zakładu energetycznego.

⚠ Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowanie jest niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu przyłączeniowego. Nie zaginać ani nie zaciskać kabla przyłączeniowego podczas instalowania.
- Odłączenie urządzenia od zasilania musi być możliwe w każdej chwili. Urządzenie można podłączyć wyłącznie do gniazda z uziemieniem, zainstalowanego zgodnie z przepisami. Jeśli po zabudowaniu lub w przypadku wymaganego stacjonarnego przyłączenia do sieci nie będzie dostępu do wtyczki, wówczas w instalacji elektrycznej musi znajdować się wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm. Stacjonarne przyłącze do sieci może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Zalecamy zainstalowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (wyłącznik RP) w obwodzie elektrycznym zasilania urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo pożaru!

- Osad z tłuszczu w filtrze przeciw tłuszczowemu może się zapalić. Należy przestrzegać podanych odstępów bezpieczeństwa, aby zapobiec przegrzaniu. Przestrzegać wskazówek dotyczących użytkowanego urządzenia kuchennego. W przypadku używania zespolonej kuchenki gazowej i elektrycznej, obowiązują największy podany odstęp.
- Odstęp od ściany lub od szafki wysokiej musi wynosić co najmniej 500 mm po obu krótkich bokach urządzenia.
- Osad z tłuszczu w filtrze przeciw tłuszczowemu może się zapalić. Nie używać w pobliżu urządzenia źródeł otwartego ognia (np. przy flambiowaniu). Urządzenie można zainstalować w pobliżu pieca opalanego paliwem stałym (np. drewnem lub węglem) tylko wtedy, gdy występuje zamknięta, zamocowana na stałe osłona ochronna. Nie może dochodzić do iskrzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.
- Jeśli urządzenie nie jest prawidłowo przymocowane, może spaść. Wszystkie elementy mocujące muszą być zamontowane starannie i dokładnie.
- Urządzenie jest ciężkie. Do przenoszenia urządzenia potrzebne są 2 osoby. Używać wyłącznie odpowiednich narzędzi pomocniczych.
- Wszelkie zmiany i modyfikacje w zakresie układu elektrycznego lub konstrukcji mechanicznej są niebezpieczne i mogą być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia. Nie dokonywać żadnych zmian w zakresie układu elektrycznego lub konstrukcji mechanicznej.
- Urządzenie jest bardzo ciężkie. Urządzenia nie można montować bezpośrednio w płytach gipsowo-kartonowych lub w innych lekkich materiałach budowlanych. W celu przeprowadzenia prawidłowego montażu użyć wystarczająco stabilnego materiału, który jest dostosowany do uwarunkowań techniczno-budowlanych i ciężaru urządzenia.
- Niebezpieczeństwo upadku podczas prac przy urządzeniu. Używać stabilnych drabin stojących.

⚠ Niebezpieczeństwo przewrócenia!

Urządzenie jest bardzo wąskie i łatwe do przewrócenia. Nie stawiać urządzenia pionowo. Urządzenie należy kłaść płasko na podłożu.

Wskazówki ogólne

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Powierzchnie urządzenia są delikatne. Podczas instalowania unikać uszkodzenia urządzenia.

Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu przyłączeniowego. Nie zaginać ani nie zaciskać kabla przyłączeniowego podczas instalowania.

Niezbędne dane przyłączeniowe znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu.

Urządzenie spełnia wymogi WE w sprawie układów przeciwzakłóceńowych.

Urządzenie może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z najnowszymi dyrektywami IEE (Institution of Electrical Engineers). Niewłaściwe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Upewnić się, że wartość napięcia sieci energetycznej jest zgodna z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

Upewnić się, że sieć energetyczna jest prawidłowo uziemiona, a bezpieczniki oraz system kabli i przewodów w budynku są odpowiednio zwymiarowane i dostosowane do mocy urządzenia.

Układając przewód przyłączeniowy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Uważać przy tym, aby nie przyciąć, ani nie przygnieść przewodu.
- Nie prowadzić przewodu po ostrych krawędziach.
- Nie narażać przewodu na styczność z elementami, których temperatura przekracza temperaturę pokojową o ponad 50 °C.

Urządzenie odpowiada klasie ochrony 1 i może być użytkowane wyłącznie, jeśli jest podłączone do przewodu uziemiającego.

Podczas wszystkich prac montażowych należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

Montaż musi zapewnić ochronę przed niezamierzonym dotknięciem.

Urządzenie może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Obowiązują go zalecenia lokalnego dostawcy prądu.

Przewód przyłączeniowy bez wtyczki z uziemieniem

Instalacja musi być wyposażona w wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków co najmniej 3 mm. Należy zidentyfikować przewód fazowy i zerowy przewodu przyłączeniowego. Niewłaściwe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Podłączenie do sieci o napięciu znamionowym 220-240V. Żyły przewodu przyłączeniowego podłączać zgodnie z oznaczeniem kolorów: zielono-żółty = przewód uziemiający (⊕), niebieski = przewód zerowy, brązowy = przewód fazowy (przewód zewnętrzny).

Przygotowanie do instalacji

Sprawdzenie sufitu

- Sufit musi być płaski, poziomy i odznaczać się dostateczną nośnością.
- Maksymalny ciężar okapu wynosi **45 kg**.

Wymiary urządzenia i odstępów bezpieczeństwa

- Przestrzegać wymiarów urządzenia. (**rys. A**)
- Przestrzegać odstępów bezpieczeństwa. (**rys. B**)

Jeżeli w zaleceniach dotyczących instalacji kuchenki gazowej podany jest inny odstęp, należy zawsze uwzględnić większy odstęp.

Przygotowywanie płyty

Wskazówki

- W celu zamocowania okapu zastosować odpowiednie rusztowanie podtrzymujące, które będzie zamontowane na stałe w stropie betonowym.
- Wentylacji sufitowej nie można montować bezpośrednio w płytach gipsowo-kartonowych (lub w innych lekkich materiałach budowlanych) stanowiących elementy konstrukcyjne sufitu podwieszanego.
- W celu przeprowadzenia prawidłowego montażu użyć wystarczająco stabilnego materiału, który jest dostosowany do warunkowań techniczno-budowlanych i ciężaru urządzenia.

1. Pozycję otworów zaznaczyć za pomocą szablonu nawiercania.
2. W zależności od materiału sufitu wykonać otwory na śruby mocujące i zabezpieczające o odpowiednio dopasowanej średnicy.
3. W zależności od materiału sufitu wybrać odpowiednie śruby do zawieszenia urządzenia.

Wskazówka: W dostawie zawarte są śruby do mocowania do sufitu betonowego. Do mocowania do sufitu drewnianego wybrać odpowiednie śruby. Podczas wyboru śrub wziąć pod uwagę ciężar urządzenia i rodzaj drewna na suficie.

4. Przykręcić śruby zawieszenia urządzenia, ale nie wkręcać ich całkowicie.

Przygotowanie urządzenia do pracy

Wskazówka: Przestrzegać wskazówek zawartych w akapicie **Podłączenie do sieci elektrycznej** w rozdziale **Informacje ogólne**.

1. Chwycić pokrywę filtra obiema rękami i otworzyć. **(rys. 1a)**
2. Wyjąć metalowy filtr przeciwłuszczowy.
3. Całkowicie odkręcić 6 śrub. **(rys. 1b)**
4. 2 śruby wykręcić tylko do połowy. **(rys. 1c)**

Wskazówka: Nie odkręcać śrub, które nie służą do mocowania blaszanej osłony.

5. Zdemontować blaszaną osłonę.
6. Zamontować filtr z węglem aktywnym na metalowym filtrze przeciwłuszczowym. **(rys. 2)**

Przygotowanie do podłączenia do instalacji elektrycznej

1. Odkręcić 3 śruby. **(rys. 4)**
2. Zdjąć pokrywę.
3. Zdjąć łącznik świecznikowy.

Montaż urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Urządzenie jest ciężkie. Do przenoszenia urządzenia potrzebne są 2 osoby. Używać wyłącznie odpowiednich narzędzi pomocniczych.

Zawieszanie urządzenia

1. Upewnić się, że przyłączy przewodu elektrycznego na suficie znajduje się dokładnie nad otworem w obudowie urządzenia. W razie potrzeby przedłużyć przewód elektryczny w suficie, aby sięgał do żądanej pozycji. **(rys. 3a)**
2. Przeciągnąć przewód elektryczny przez otwór.
3. Do podniesienia i przyciśnięcia urządzenia do sufitu potrzebne są 2 osoby. Upřednio przykręcone śruby mocujące powinny przy tym przejść przez otwory kluczowe. **(rys. 3a)**
4. Wsunąć urządzenie do oporu. **(rys. 3b)**
5. Całkowicie wkręcić śruby zawieszenia urządzenia.
6. Przykręcić śrubę zabezpieczającą. **(rys. 3c)**

Podłączenie urządzenia

Podłączenie do instalacji elektrycznej

Wskazówka: W celu ustalenia prawidłowej wartości bezpiecznika patrz łączna moc przyłączeniowa (w watach) na tabliczce znamionowej urządzenia.

1. Podłączyć do instalacji elektrycznej.
2. Przymocować łącznik świecznikowy.
3. Przymocować pokrywę za pomocą 3 śrub.

Wskazówka: Jeżeli wymagane jest stałe podłączenie do instalacji, przestrzegać wskazówek zawartych w akapicie **Podłączenie do sieci elektrycznej** w rozdziale **Informacje ogólne**.

Montaż metalowego filtra przeciwłuszczowego i blaszanej osłony

1. Założyć blaszaną osłonę na obie wykręcone do połowy śruby. **(rys. 5a)**
2. Dokręcić wszystkie śruby. **(rys. 5b)**
3. Nasadzić metalowy filtr przeciwłuszczowy z zamontowanym filtrem z węglem aktywnym.
4. Zawiesić gazowe sprężyny dociskowe. **(rys. 5c)**

Demontaż urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Urządzenie jest ciężkie. Do przenoszenia urządzenia potrzebne są 2 osoby. Używać wyłącznie odpowiednich narzędzi pomocniczych.

1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
2. Chwycić pokrywę filtra obiema rękami i otworzyć.

Wskazówka: Upewnić się, że pokrywa filtra nie opadnie zbyt gwałtownie.

3. Wyjąć metalowe filtry przeciwłuszczowe.
4. Zdemontować blaszaną osłonę.
5. Odłączyć zasilanie prądu.
6. Z pomocą drugiej osoby zabezpieczyć urządzenie przed upadkiem.
7. Odkręcić śrubę zabezpieczającą.
8. Lekko poluzować śruby zawieszenia urządzenia, jednak nie odkręcać ich całkowicie.
9. Przy pomocy dwóch osób zdjąć urządzenie.

Leia atentamente o presente manual. Só assim poderá utilizar o seu aparelho de forma segura e correcta. Guarde as instruções de utilização e montagem para consultas futuras ou para futuros utilizadores.

Examine o aparelho depois de o desembalar. Se forem detectados danos de transporte, não ligue o aparelho.

Só com uma montagem especializada e em conformidade com as instruções de montagem, pode ser garantida a segurança durante a utilização. O instalador é responsável pelo funcionamento correto no local de montagem.

A largura do exaustor tem de, no mínimo, corresponder à largura da placa de cozinhar.

Na sua instalação têm de ser respeitadas as normas de construção em vigor, bem como as normas das entidades locais distribuidoras de electricidade e de gás.

⚠ Perigo de asfixia!

O material de embalagem é perigoso para as crianças. Nunca deixe as crianças brincarem com o material de embalagem.

⚠ Perigo de choque eléctrico!

Os componentes interiores do aparelho podem ter arestas vivas. O cabo de ligação pode ficar danificado. Não dobrar nem entalar o cabo eléctrico durante a instalação.

Deve existir a possibilidade de desligar o aparelho da rede eléctrica em qualquer altura. O aparelho deve ser ligado apenas a uma tomada de contacto de segurança instalada em conformidade com as normas. Se a ficha, depois da instalação do aparelho ou em caso de necessidade de se efetuar uma ligação fixa, deixar de estar acessível, tem que existir na instalação um dispositivo de isolamento com um espaçamento entre contactos de, pelo menos, 3 mm. A ligação fixa só pode ser efetuada por um electricista credenciado. Recomendamos a instalação de um disjuntor diferencial (interruptor de corrente diferencial residual) no circuito de corrente da alimentação do aparelho.

⚠ Perigo de incêndio!

A gordura acumulada no filtro pode incendiar-se. É necessário manter as distâncias de segurança indicadas para evitar uma acumulação de calor. Observe as especificações sobre a sua placa de cozinhar. Em caso de utilização conjunta de discos eléctricos e de queimadores a gás, é válida a maior distância indicada.

A distância mínima em relação à parede ou ao armário vertical deve ser, no mínimo, de 500 mm nas duas faces mais curtas do aparelho.

A gordura acumulada no filtro pode incendiar-se. Nunca trabalhe com uma chama aberta perto do aparelho (p. ex. flambeur). Instalar o aparelho perto de um fogão para combustíveis sólidos (p. ex. madeira ou carvão), somente se existir no local uma cobertura fechada e não retirável. Não pode haver fagulhas a voar.

⚠ Perigo de ferimentos!

- Os componentes interiores do aparelho podem ter arestas vivas. Use luvas de proteção.
- O aparelho pode cair se não estiver corretamente fixado. Todos os elementos de fixação têm de ser montados de forma fixa e segura.
- O aparelho é pesado. São necessárias 2 pessoas para transportar o aparelho. Utilizar apenas meios auxiliares apropriados.
- Quaisquer modificações na instalação eléctrica ou mecânica são perigosas e podem provocar falhas de funcionamento. Não efetuar modificações na instalação eléctrica ou mecânica.
- O aparelho é muito pesado. O aparelho não pode ser instalado diretamente nas placas de gesso cartonado ou materiais de construção leves semelhantes. Para a montagem correta, utilize um material suficientemente estável e ajustado às propriedades construtivas e ao peso do aparelho.
- Perigo de queda durante a realização de trabalhos no aparelho. Utilizar uma escada de mão estável.

⚠ Perigo de tombar!

O aparelho é muito estreito e pode tombar facilmente. Não coloque o aparelho na vertical no chão. Deite o aparelho de forma plana no chão.

Indicações gerais

Atenção!

Danificação do aparelho

As superfícies do aparelho são sensíveis. Evitar danos durante a instalação.

Ligação eléctrica

⚠ Perigo de choque eléctrico!

Os componentes interiores do aparelho podem ter arestas vivas. O cabo de ligação pode ficar danificado. Não dobrar nem entalar o cabo eléctrico durante a instalação.

Os dados de ligação necessários podem ser consultados na placa de características do aparelho.

Este aparelho corresponde às determinações UE sobre supressão de interferências.

O aparelho só pode ser ligado por um técnico autorizado. O aparelho tem de ser montado em conformidade com as Diretivas IEE (Institution of Electrical Engineers) mais recentes. Uma ligação errada pode danificar o aparelho.

Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica coincide com o valor indicado na placa de características.

Certifique-se de que a rede eléctrica está devidamente ligada à terra e que o fusível e o sistema de cabos e condutores do edifício está devidamente dimensionado para a potência eléctrica do aparelho.

Ao instalar o cabo de ligação, tenha em atenção os seguintes pontos:

- Não estrangular nem comprimir o cabo.
- Manter o cabo afastado de arestas afiadas.
- Afastar o cabo de peças que possam atingir temperaturas superiores a 50 °C acima da temperatura ambiente.

O aparelho corresponde à classe de proteção 1 e só pode ser colocado em funcionamento através de uma ligação com condutor de proteção.

O aparelho tem de estar desligado da corrente durante a realização de qualquer trabalho de montagem.

A proteção contra contacto accidental deve ficar assegurada na montagem.

O aparelho só pode ser ligado por um técnico autorizado. São aplicáveis as normas do fornecedor de electricidade regional.

Cabo de ligação sem ficha de ligação à terra

Na instalação deverá existir um interruptor seccionador omipolar com uma abertura de contacto de, pelo menos, 3 mm. Identifique os condutores de fase e neutro do cabo de ligação. Uma ligação errada pode danificar o aparelho.

Ligação a uma tensão nominal de 220-240V. Ligar os condutores do cabo de alimentação de acordo com a codificação de cores: verde/amarelo = condutor de protecção (⊕), azul = (zero) condutor neutro, castanho = fase (condutor externo).

Preparar a instalação

Verificar o teto

- O teto tem de ser liso, horizontal e suficientemente resistente.
- O peso máximo do exaustor é de **45 kg**.

Medidas do aparelho e distâncias de segurança

- Respeite as medidas do aparelho. **(Fig. A)**
- Respeite as distâncias de segurança. **(Fig. B)**

Caso as instruções de instalação do fogão a gás indiquem uma distância diferente, considere sempre a distância maior.

Preparação do teto

Notas

- Para a fixação do exaustor é necessária uma estrutura inferior adequada, fixa de modo firme no teto de betão.
- Não monte a ventilação do teto diretamente nos painéis de gesso cartonado (ou materiais leves semelhantes) do teto falso.
- Para a montagem correta, utilize um material suficientemente estável e ajustado as propriedades construtivas e ao peso do aparelho.

1. Marque os furos com o molde de perfuração.
2. Faça os furos para os parafusos de fixação e para o parafuso de segurança com um diâmetro adequado em função do material do teto.
3. Escolha os parafusos para a suspensão do aparelho em função do material do teto.

Nota: Os parafusos para a fixação num teto de betão estão incluídos. Selecione os parafusos adequados para a fixação num teto em madeira. Ao selecionar os parafusos tenha em atenção o peso do aparelho e o tipo de madeira do teto.

4. Para suspender o aparelho, enrosque os parafusos, mas não completamente.

Preparar o aparelho

Nota: Consulte a secção **Ligação elétrica** no capítulo

Indicações gerais.

1. Segure e abra a tampa do filtro com as duas mãos. **(Fig.1a)**
2. Remover o filtro metálico de gorduras.
3. Solte completamente os 6 parafusos. **(Fig.1b)**
4. Solte apenas metade de 2 parafusos. **(Fig.1c)**

Nota: Não solte os parafusos que servem para segurar a chapa de cobertura.

5. Remova a chapa de cobertura.
6. Monte o filtro de carvão ativo no filtro metálico de gorduras. **(Fig.2)**

Preparar a ligação elétrica

1. Solte 3 parafusos. **(Fig.4)**
2. Retire a cobertura.
3. Retire a barra de junção.

Montar o aparelho

⚠ Perigo de ferimentos!

Os componentes interiores do aparelho podem ter arestas vivas. Use luvas de proteção.

⚠ Perigo de ferimentos!

O aparelho é pesado. São necessárias 2 pessoas para transportar o aparelho. Utilizar apenas meios auxiliares apropriados.

Suspender o aparelho

1. Certifique-se de que a ligação por cabo no teto foi posicionada diretamente através da abertura na caixa do aparelho. Se necessário, assente o cabo de corrente no teto até à posição pretendida. **(Fig.3a)**
2. Introduza o cabo elétrico na abertura.
3. Eleve o aparelho com a ajuda de 2 pessoas e encoste-o ao teto, para que os parafusos de fixação montados se projetem pelos buracos da fechadura. **(Fig.3a)**
4. Desloque o aparelho até ao encosto. **(Fig.3b)**
5. Para suspender o aparelho, enrosque completamente os parafusos.
6. Aperte o parafuso de segurança. **(Fig.3c)**

Ligar o aparelho

Efetuar a ligação elétrica

Nota: Para saber o valor correto do fusível consulte a potência total (em watts) na placa de características do aparelho.

1. Efetue a ligação elétrica.
2. Fixe a barra de junção.
3. Fixe a cobertura com 3 parafusos.

Nota: Se for necessária uma ligação fixa, consulte a secção **Ligação elétrica** no capítulo **Indicações gerais**.

Montar a chapa de cobertura e o filtro metálico de gorduras

1. Pendure a chapa de cobertura nos dois parafusos meio soltos. **(Fig.5a)**
2. Aperte todos os parafusos. **(Fig.5b)**
3. Coloque o filtro metálico de gorduras com filtro de carvão ativo montado.
4. Pendure os amortecedores pneumáticos. **(Fig.5c)**

Desmontar o aparelho

⚠ Perigo de ferimentos!

O aparelho é pesado. São necessárias 2 pessoas para transportar o aparelho. Utilizar apenas meios auxiliares apropriados.

1. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
2. Segure e abra a tampa do filtro com as duas mãos.
Nota: Certifique-se de que a tampa do filtro não bate no fundo.
3. Remova o filtro metálico de gorduras.
4. Desmonte a chapa de cobertura.
5. Separe a ligação elétrica.
6. Proteja o aparelho contra queda com a ajuda de uma segunda pessoa.
7. Solte o parafuso de segurança.
8. Para suspender o aparelho, solte ligeiramente os parafusos, mas não completamente.
9. Remova o aparelho com a ajuda de 2 pessoas.

